

# ANNALES

ORDINIS EQUESTRIS SANCTI SEPULCHRI HIEROSOLYMITANI

2012



**Histórica peregrinación  
del Gran Maestro a Tierra Santa**

CIUDAD DEL VATICANO  
2013



00120 CIUDAD DEL VATICANO

**Ivan Rebernik**

*Director*

**Graziano Motta**

*Co-Director y Editor*

Con la colaboración de François Vayne en la Redacción,  
de los autores citados en cada artículo,  
del Patriarcado de Jerusalén de los latinos  
y de los Lugartenientes de las correspondientes Lugartenencias

*Traductoras y traductores:*

Chiara Andreola, Nancy Celaschi, Isabelle Cousturié Contini,  
Claudia Kock, Tomás Scusceria Muffatti

*Layout:*

Fortunato Romani - Italiani nel Mondo srl  
Vicolo dei Granari, 10a - 00186 Roma  
italianinelmondo@alice.it

*Documentación fotográfica:*

Archivo del Gran Magisterio, Archivo de «L'Osservatore Romano», Archivo del Patriarcado de  
Jerusalén de los latinos, Archivos de las correspondientes Lugartenencias, Carla Morselli, Elisa  
Pinna y Christa von Siemens.

*Portada:*

Jerusalén – El Gran Maestro, cardenal Edwin O'Brien, parte de la Puerta de Jaffa para su  
entrada solemne en la basílica del Santo Sepulcro. La Ciudad Santa acaba de recibirlo  
oficialmente. Lo acompañan (*en la foto*) el Patriarca latino Fouad Twal, Gran Prior de la  
Orden; el vicario de la Custodia franciscana de Tierra Santa, padre Artemio Vitores; y el  
Gobernador general Agostino Borromeo

*Editado por:*

Gran Magisterio de la Orden Ecuestre  
del Santo Sepulcro de Jerusalén  
00120 Ciudad del Vaticano  
Tel. +39 06 69892901  
Fax +39 06 69892930

[www.vatican.va/roman\\_curia/institutions\\_connected/oessh/or](http://www.vatican.va/roman_curia/institutions_connected/oessh/or)  
[www.vatican.va/roman\\_curia/institutions\\_connected/oessh/index\\_en.htm](http://www.vatican.va/roman_curia/institutions_connected/oessh/index_en.htm)  
E-mail: [gmag@oessh.va](mailto:gmag@oessh.va)

Copyright © OESSH

# ÍNDICE

En el signo de la continuidad .....	2
Entrada solemne del Cardenal O'Brien en la Basílica del Santo Sepulcro .....	4
Consistorio, el Gran Maestro, creado cardenal por el Papa .....	10
El Cardenal Gran Maestro toma posesión de la Diaconía de San Sebastián en el Palatino .....	15
Benedicto XVI, y el camino de los cristianos en Oriente Medio .....	17
«Repensar el presente para considerar el futuro con la misma mirada de Cristo»	18
La vida de la Orden .....	21
Proyectos en Tierra Santa – La iglesia de Aqaba anuncia el futuro .....	24
Los olivos de Getsemaní ya no tienen secretos .....	30
Aceite para la Paz .....	33
Jerusalén: una ciudad entre la Tierra y el Cielo .....	35
Una ciudad construida en Italia a imagen de Jerusalén .....	39
En Acquapendente se encuentra la imitación más antigua del Santo Sepulcro ...	41
Murió George Doty, protagonista de la gran restauración de la Anástasis .....	44
El beato cardenal Aloysius Stepinac, miembro de la Orden del Santo Sepulcro .	46
De las Lugartenencias .....	51
Reseña .....	73
Las Lugartenencias en el mundo .....	75

# EN EL SIGNO DE LA CONTINUIDAD

¡«ANNALES» vuelve a vivir! Con las mismas pulsaciones, los mismos propósitos y las mismas aspiraciones que marcaron su nacimiento en los años noventa y encontraron sintonía de acogida y aprobación por doquier y en todos los niveles de la Orden, hasta tal punto que suscitó nostalgia y el deseo de retomarla. Muchos hermanos coleccionaron sus números; otros se sirvieron de la publicación para una presentación convincente de nuestra institución a quienes querían acercarse o formar parte de ella. La anhelada operación de reactivación en el signo de la continuidad, decidida por el Gran Magisterio, se vale de la valiosa colaboración del codirector Graziano Motta, llamado a poner al servicio de la Orden una experiencia profesional única, no solo como periodista católico sino también como conocedor de Tierra Santa, ya que

vivió allí casi treinta años, gran parte de los cuales en el Patriarcado de Jerusalén de los latinos.

Este proceso comenzó con la revisión de la revista «AD». En efecto, el último número del año pasado explicitaba y anticipaba sus líneas. La participación del mismo *art-designer* y de la misma empresa gráfica quería significar una continuidad que, sin embargo, acoge actualizaciones técnicas y estilísticas. Naturalmente, la vida de la Orden tiene un lugar preeminente. En efecto, los dos grandes acontecimientos del año fueron el Consistorio convocado por el Papa Benedicto XVI, en el que creó cardenal al Gran Maestre

**E**n la vida de la Orden dos grandes acontecimientos caracterizaron el comienzo y el fin de 2012, y su protagonista fue el Gran Maestre: su creación como cardenal de la Santa Iglesia Romana con el título diaconal de San Sebastián, el 18 de febrero; y su primera peregrinación a Jerusalén, con la entrada solemne en la basílica del Santo Sepulcro, el 27 de noviembre. Así, se insertó plenamente en la Iglesia de Roma, entre los colaboradores más estrechos del Santo Padre al servicio de Tierra Santa; al venerar luego la tumba del Señor resucitado, manifestó el vínculo secular que los miembros de la Orden tienen con ella y renovó su entrega en favor de la Iglesia madre de Jerusalén.

Edwin O'Brien; y luego su peregrinación a Tierra Santa, donde realizó la entrada solemne en la basílica del Santo Sepulcro y palpó la realidad que es la razón de ser de la Orden.

El signo de continuidad es Jerusalén, que tiene una evocación especial por la concomitancia de cuatro acontecimientos dignos de gran atención. Ante todo, la Semana de estudio dedicada a dicha ciudad por la Fundación Pablo VI en Gazzada, en la que participaron profesores e investigadores de gran reputación. Nos sentimos honrados de publicar la relación inaugural del profesor Cesare Alzati, su director científico. En segundo lugar, el Milenio de la ciudad de Sansepolcro, edificada por dos peregrinos iluminados no solo para conservar el significado de Jerusalén, sino también para mantenerlo actualizado a lo largo de los siglos. El acontecimiento fue solemnizado por la presencia y un discurso memorable del

Santo Padre Benedicto XVI. En tercer lugar, el Simposio de Acquapendente, ciudad de la Toscana en la Vía medieval Francígena. Gracias a la investigación de un historiador israelí, el embajador ante la Santa Sede Mordechai Levy, la ciudad puede sentirse orgullosa de conservar en su catedral la reproducción más antigua de la basílica del Santo Sepulcro (por esta razón Sansepulcro y Acquapendente sigue siendo centros de atracción histórica y fuentes de espiritualidad para los miembros de la Orden). Por último, la continuidad con el pasado de «Annales» no podía destacarse de manera mejor que recordando la llamada, este año, a la casa del Padre del hermano Gorge Doty, protagonista en 1996 del primer número de «Annales» que acababa de inaugurarse con una inimaginable e irrepetible ceremonia ecuménica: la restauración de la Anástasis, la Rotonda del Santo Sepulcro, que él mismo había financiado. El proyecto, que durante muchos decenios no había podido concretarse, era una hermosa realidad gracias a la aceptación de su generoso y desinteresado donativo, al final de una extenuante negociación diplomática del entonces presidente de la Misión pontificia para Palestina, el hermano monseñor Robert Stern.

En la documentación de los proyectos realizados en Tierra Santa gracias a los donativos de Caballeros y Damas, que nunca antes habían alcanzado el nivel de este año, destaca la monumental iglesia parroquial dedicada a *María Stella Maris*, en la ciudad jordana de Aqaba, a orillas del Mar Rojo, que está experimentando un impresionante desarrollo demográfico y económico; y la escuela superior católica de Rameh, ciudad israelí cercana al confín con el Líbano. Por su importancia y el esfuerzo plurianual de su coste, son la «niña de los ojos» del Patriarcado latino. La reseña tiene como apéndice dos testimonios singulares: la empresa científica, o sea, la datación de los olivos de Getsemaní, cuyo promotor y artífice fue el hermano profesor Giovanni Gianfrate y tuvo repercusión mediática mundial; y el desarrollo de la iniciativa de don Raed Abusahlia, emprendedor sacerdote del Patriarcado, que dio empleo estable a casi un centenar de trabajadores cristianos palestinos también gracias a la colaboración de algunas Lugartenencias europeas.

No se puede menos de citar dos contribuciones: el cardenal Leonardo Sandri, prefecto de la Congregación para las Iglesias orientales, reflexionó sobre el documento conclusivo de la Asamblea especial para Oriente Medio del Sínodo de los obispos, a la que nuestra Orden fue llamada a participar; y el hermano Davor Zovko propuso a la atención y a la veneración de Caballeros y Damas la figura del cardenal beato Aloysius Stepinac, Comendador con Placa de la Orden, de cuya atormentada historia trazó un esbozo. Para muchos de nosotros se trató de un descubrimiento.

**Ivan Rebernik**  
Canciller

Histórica peregrinación del Gran Maestro a Tierra Santa

# ENTRADA SOLEMNE DEL CARDENAL O'BRIEN EN LA BASÍLICA DEL SANTO SEPULCRO



*En su primer viaje oficial a Jerusalén, Belén, Nazaret y Jordania lo acompañaron el Gran Prior, Patriarca Fouad Twal, y el Gobernador general Agostino Borromeo. Un acontecimiento que, al inicio del Año de la fe, se insertó en la dinámica de los nuevos cargos pastorales que el Papa le encomendó*

*Ante la capilla en la que se conserva el sepulcro vacío de Jesús, el cardenal Edwin O'Brien está a punto de impartir la bendición solemne al final de la ceremonia para su entrada solemne en la basílica.*

«**L**a presencia de la Iglesia en Tierra Santa, donde sobrevivió milagrosamente bajo un dominio hostil a lo largo de los siglos, debe perseverar en el testimonio de este compromiso al servicio del Evangelio vivido»: este fue, en sustancia, el mensaje de esperanza y de paz anunciado por el Gran Maestro de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro a su llegada a Jerusalén, el lunes 26 de noviembre.

Fue acogido oficialmente en la Puerta de Jaffa, o «Puerta del Amigo», por el Patriarca de Jerusalén de los latinos y Gran Prior de la Orden Fouad Twal, por el delegado apostólico en Jerusalén y Palestina y nuncio en Israel Giuseppe Lazzarotto, por el vicario de la Custodia franciscana de Tierra Santa fray Artemio Vito-

res, y por personalidades religiosas y civiles. En cortejo llegó a la cercana catedral del Patriarcado, en la que, después del rezo comunitario del Credo por el Año de la fe, se le entregó solemnemente la Concha del Peregrino. Una multitud entusiasta lo acompañó durante sus primeros pasos en la Ciudad Santa, y el Patriarca Twal no disimuló su profunda alegría al entregarle la prestigiosa «Concha» reservada a todos los miembros de la Orden en recuerdo de su peregrinación a Tierra Santa.

### LA ENTRADA EN EL SANTO SEPULCRO

El martes por la tarde, después de haber visitado al patriarca greco-ortodoxo y al patriarca armenio-ortodoxo, el Gran Maestro, acompañado por el Gran Prior y

por el Gobernador general Agostino Borromeo, entró en el Sepulcro de Cristo Resucitado, al final de una procesión llena de fervor por las calles de la ciudad vieja de Jerusalén que encabezaron los *ka-was*, guardias cuyo uniforme tradicional se remonta al tiempo del imperio otomano.

Como establece el régimen del *statu quo*, el custodio franciscano de Tierra Santa, padre Pierbattista Pizzaballa, tuvo el honor de acoger al Gran Maestro y guiarlo a la basílica de la Anástasis, junto con numerosos religiosos franciscanos, «custodios» de este lugar santo, y con representantes del patriarcado greco-ortodoxo y armenio-ortodoxo. Ante el sepulcro en el que se funda nuestra fe en la victoria divina sobre el mal y la muerte, monseñor Twal recordó los sentimientos seculares





*Una procesión, encabezada por los «kawas» (visten su uniforme de la época otomana debido al «statu quo» de Jerusalén) y por los frailes franciscanos de la Custodia de Tierra Santa, acompañó al cardenal Gran Maestre hasta la entrada de la basílica del Santo Sepulcro; se había formado en la Puerta de Jaffa (foto de la página anterior). El Gran Maestre está acompañado (desde la izquierda) por el obispo auxiliar William Somali, el Patriarca latino, el vicario de la Custodia franciscana, el Gobernador general, hermano arzobispo Giuseppe Lazzarotto, nuncio en Israel y delegado apostólico en Jerusalén, un obispo del patriarcado armenio-ortodoxo, y el obispo Giacinto-Boulos Marcuzzo, auxiliar y vicario del Patriarca latino para Israel.*

que unen al Patriarcado de Jerusalén de los latinos a la Orden del Santo Sepulcro, confirmados en el mensaje de Pío IX en enero de 1868. Con dicho mensaje, el Papa encomendó a los Caballeros la misión de sostener las obras y las instituciones culturales y sociales de la Iglesia católica en Tierra Santa, en particular, la construcción de escuelas.

«Estamos particularmente agradecidos por el interés generoso que su eminencia, el Gran Magisterio y todos los miembros de la Orden manifestáis por Tierra Santa. Recibimos vuestro apoyo y vuestra solidaridad con gratitud. Sabed que ponemos nuestra esperanza, nuestras aspiraciones y nuestra confianza en vosotros», dijo con pocas y esenciales palabras el Patriarca latino, originario de Jordania, que afronta diariamente las innumerables dificultades de los cristianos orientales para vivir y permanecer en la tierra de sus antepasados. «Please, do not let us down» (por favor,

no nos abandonéis), insistió monseñor Twal.

Este grito del corazón tocó profundamente al Gran Maestre, que exhortó a los fieles a imitar la fe de los primeros cristianos y a «manifestar que el sepulcro está vacío y Cristo está vivo».

### **LA ETAPA DE BELÉN Y LA INAUGURACIÓN EN LA UNIVERSIDAD**

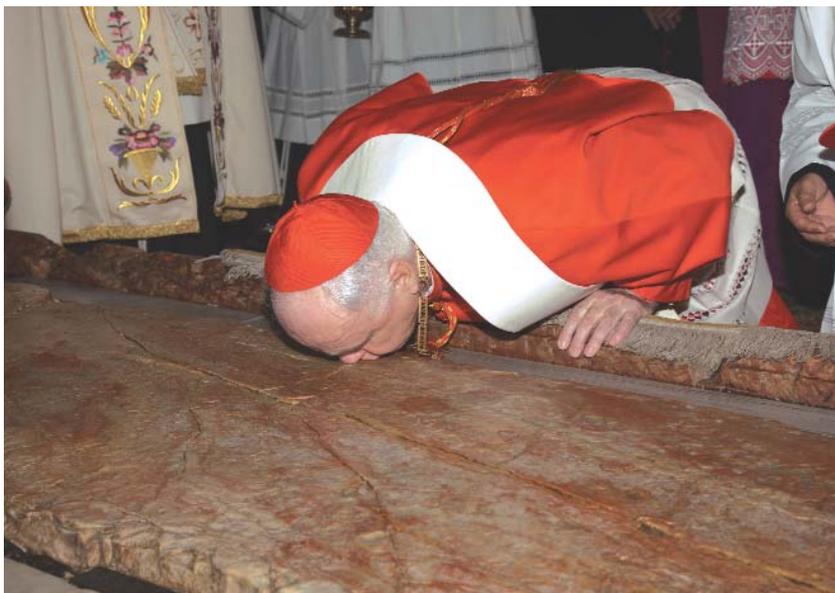
Al tercer día de su viaje oficial el cardenal O'Brien fue a Belén, al sur de Jerusalén, ante todo para rezar en el lugar donde nació Jesús, y también para inaugurar un nuevo edificio de la Universidad católica. La construcción requirió dos años de trabajo.

En la entrada de la basílica de la Natividad lo recibió el custodio franciscano, que lo acompañó hasta la Gruta; allí se arrodilló para besar la estrella que marca el lugar del nacimiento del Salvador.

El Gran Maestre visitó la Uni-

versidad católica, la primera fundada en Palestina en 1965, uno de los frutos de la peregrinación del Papa Pablo VI. Lo esperaban más de quinientos directores de escuelas y numerosos profesores y alumnos de toda la región. «Jesús dijo a sus discípulos que fueran a enseñar a todo el mundo. Los Hermanos de las Escuelas Cristianas y sus compañeros encarnan muy bien estas palabras de nuestro Señor, especialmente en Palestina», destacó con gratitud el cardenal norteamericano.

Durante la inauguración, fray Peter Bray, vicedecano de esta Universidad que hoy cuenta con dos mil seiscientos alumnos y más de diez mil titulados, agradeció a los generosos bienhechores de la Orden Ecuéstrea del Santo Sepulcro de Jerusalén, quienes favorecieron la construcción del nuevo edificio dotado de ocho aulas equipadas con la tecnología más avanzada. También mencionó los recientes episodios de violencia en la región, precisando que



«mientras nos reunimos en Belén, en esta feliz circunstancia de la inauguración de un nuevo edificio, nos unimos en oración a los cuatrocientos treinta y cinco exalumnos y titulados de la Universidad de Belén que recientemente en Gaza soportaron la destrucción de sus casas y sufrieron la pérdida de numerosos seres queridos».

El cardenal quiso ir a la parroquia de Beit Sahour, al este de Belén, donde visitó la escuela y se entretuvo con los alumnos de las diferentes clases. Después, no lejos de allí, en la aldea de Beit Jala, se encontró con los futuros sacerdotes que se están formando en el seminario patriarcal. Escuchó con emoción el testimonio de uno de

los treinta y cinco seminaristas, Bernard, americano-palestino, que le manifestó su felicidad de poder estudiar en Tierra Santa para prepararse al sacerdocio.

## AL ENCUENTRO DE LOS NIÑOS DE RAMEH

Nazaret fue la etapa sucesiva, el jueves 29 de noviembre, con una misa celebrada en la basílica de la Anunciación y la bendición de una nueva escuela en Rameh, en la Alta Galilea. El edificio escolar es hoy un sueño finalmente realizado. Se necesitaron dos años de trabajo para concluirlo (2009-2011), después de que el Papa Benedicto XVI bendijo la primera piedra durante la misa que celebró en Nazaret el 14 de mayo de 2009 durante su peregrinación a Tierra Santa. Con ocasión de la inauguración oficial, religiosos drusos y musulmanes tomaron parte en la ceremonia y en los festejos. Para realizar el pro-

*El custodio franciscano de Tierra Santa, padre Pierbattista Pizzaballa, comienza la ceremonia litúrgica junto a la «Piedra de la Unción», que después, de rodillas, besará el cardenal O'Brien (foto de arriba). Este es un gesto tradicional de veneración, que recuerda el rito con el que José de Arimatea y Nicodemo depositaron el cuerpo de Jesús crucificado y lo envolvieron en vendas con aromas, según la costumbre judía, antes de enterrarlo.*





*Alegre inauguración de la escuela superior del Patriarcado latino en Rameh (Alta Galilea). El cardenal O'Brien guía la mano de un niño en el corte simbólico de la cinta. Lo acompañan (desde la derecha) el patriarca Twal, un exponente de la comunidad drusa, el arzobispo emérito greco-melquita de Acca-San Juan de Acre, monseñor Pierre Mouallem, y el vicario para Israel, el obispo Marcuzzo. Entre las personalidades invitadas a la ceremonia, participaron el patriarca emérito de Jerusalén de los latinos, Michel Sabbah, y exponentes de la comunidad musulmana (foto de abajo).*

yecto, querido desde 1995 por monseñor Giacinto-Boulos Marcuzzo, obispo auxiliar y vicario patriarcal en Israel residente en Nazaret, se necesitaron casi dieciocho años a causa de las numerosas dificultades, sobre todo burocráticas.

En Rameh viven ocho mil habitantes, el 51 por ciento de los cuales son cristianos, el 29 por ciento drusos y el 20 por ciento musulmanes. En la ciudad, la escuela desempeña un papel fundamental para la unidad de los habitantes. En efecto, fue conmovedor ver a cristianos, musulmanes y drusos reunirse en torno al Patriarca y al cardenal O'Brien para pedir a Dios que bendiga la escuela y conceda gracias a los profesores y a los alumnos. Gracias a esta escuela, que cuenta con seis-



cientos cincuenta alumnos de Rameh y sus alrededores, las ciento cuarenta y una familias cristianas del lugar no se ven obligadas a trasladarse a otras localidades de la región.

Durante su discurso, el Patriarca recordó que la escuela no es solo un lugar de aprendizaje, sino también un lugar de diálogo entre las religiones y las culturas. Siempre debe estar al servicio del hombre y contribuir a la construcción de nuevos puentes de amistad y amor para todos, sin distinción. El cardenal O'Brien, conmovido por esta fraternidad religiosa concreta, que hace avanzar el diálogo islámico-cristiano, dijo: «Había preparado mi discurso escrito, pero cuando he visto a la multitud, a los fieles de las diferentes religiones que viven juntos con alegría, cuando he visto el entusiasmo de los padres y los alumnos, dejé a un lado mi discurso y hablé con el corazón». Como es su costumbre, se mostró como pastor atento a los más pequeños, y su paso dejará, sin duda, un recuerdo indeleble en la historia de esta región. «Jesús creció aquí como vosotros», dijo el Gran Maestro a los niños que lo rodeaban alegremente. Su diálogo lleno de bondad fue uno de los momentos más profundos de este viaje. Quién sabe si precisamente ese día no surgieron nuevas vocaciones religiosas. «La visita de una personalidad tan importante a esta escuela es un acontecimiento memorable. Nos sentimos inmensamente alentados por el honor que se nos ha hecho», declaró un responsable de la escuela a la prensa.

## EL ENCUENTRO CON EL REY ABDALÁ II EN JORDANIA

Durante los últimos tres días de su viaje oficial, el Gran Maestro fue a Jordania, a la tierra natal del Patriarca Twal. En Amán, el cardenal mantuvo coloquios con el vicario del Patriarcado latino en este país, arzobispo Maroun Lahham, y con algunos sacerdotes. Después fue a visitar el centro para personas discapacitadas dedicado a Nuestra Señora de la Paz y las obras parroquiales en la ciudad de Zerka. A la noche compartió la comida con los sacerdotes del vicariato. Al día siguiente fue a Madaba a visitar la nueva AUM (*American University of Madaba*), querida por el Patriarca Twal, y las escuelas del

*El cardenal O'Brien y el patriarca Twal, que lo acompañaba, fueron recibidos por el rey de Jordania Abdalá II, que se entretuvo con ellos abordando distintos argumentos de actualidad para los cristianos de Oriente Medio.*



Patriarcado sostenidas por la Orden. También fue a ver el célebre mosaico del Mapa en la iglesia ortodoxa. Por último, tras los pasos de Moisés, se dirigió al monte Nebo. De nuevo en Amán, celebró la misa en la iglesia parroquial de Hashimi. El domingo 2 de diciembre, el cardenal O'Brien y el Patriarca Twal, que lo acompañaba, fueron recibidos cordialmente por el rey de Jordania Abdalá II, que se entretuvo con ellos abordando distintos argumentos de actualidad para los cristianos de Oriente Medio.

Después de haber saludado a los fieles de la parroquia de Sweifieh, el Gran Maestro se trasladó a Israel, al aeropuerto de Tel Aviv, desde donde regresó a Roma.

Una vez en la ciudad eterna, en el corazón de la Iglesia universal, presentó ante el sepulcro del apóstol Pedro los rostros de todos estos testigos de una fe intrépida, coherente y perseverante, vivida en la tierra natal del Salvador.

**François Vayne**

Gran alegría y gratitud de la Orden por el esperado nombramiento

# CONSISTORIO, EL GRAN MAESTRE, CREADO CARDENAL POR EL PAPA



Vaticano, 6 de enero, solemnidad de la Epifanía. Terminada la celebración eucarística en la basílica de San Pedro, Benedicto XVI se asomó a la ventana de su estudio para el encuentro festivo con los fieles que acudieron a la gran plaza y, antes del tradicional rezo del Ángelus, anunció sorprendentemente la celebración de un Consistorio ordinario público, el 18 de febrero,

con el fin de crear a veintidós nuevos cardenales, cuyos nombres leyó. El séptimo de la lista era el arzobispo Edwin O'Brien, Pro-Gran Maestre de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén.

Un nombramiento en verdad muy esperado porque, por tradición, el Santo Padre encomienda a un cardenal la guía de esta antigua Orden caballerescas que está

puesta, como dice el Anuario Pontificio, «bajo la protección de la Santa Sede» y es persona jurídica de derecho canónico así como persona jurídica vaticana. Si grande era la expectativa de los Caballeros y las Damas, de igual modo lo era su alegría. Se hizo intérprete de ella el Gobernador general Agostino Borromeo, que agradeció al Santo Padre el nombramiento y expresó sus mejores de-





seos y su devoción al nuevo purpurado en nombre de los dignatarios del Gran Magisterio, de los Lugartenientes y los Delegados magistrales. El arzobispo O'Brien recibió muchas felicitaciones de los miembros de la Orden y de otras personalidades y fieles de todos los continentes, en especial de sus compatriotas de Estados Unidos. La alegría de la Orden también se debió a la creación de otros cinco cardenales miembros de ella: Timothy Michael Dolan y Thomas Christopher Collins, Grandes Priors respectivamente de las Lugartenencias de Nueva York y Toronto; Giuseppe Bertello, presidente de la Comisión pontificia para el Estado de la

Ciudad del Vaticano y presidente de su Gobernación; Giuseppe Bettori, arzobispo metropolitano de Florencia; y Domenico Calcagno, presidente de la Administración del Patrimonio de la Sede Apostólica.

Al Consistorio, pues, no podían dejar de asistir los máximos exponentes de la Orden. El sábado 18, en la basílica de San Pedro estuvieron presentes el Gran Prior, patriarca de Jerusalén de los latinos Fouad Twal; el Asesor, arzobispo Giuseppe De Andrea; el Lugarteniente general Giuseppe Della Torre del Tempio di Sanguinetto; el Gobernador general Agostino Borromeo; los Vicegobernadores generales Adolfo Ri-

naldi, Patrick D. Powers y Giorgio Moroni Stampa; el ceremoniero Francis D. Kelly; los miembros del Gran Magisterio: Christa von Siemens, Joseph E. Spinnato, Pierre Blanchard, João de Castro de Mendia, Michael F. Welan, Alberto Consoli Palermo Navarra, Thomas McKiernan; el Asesor de honor, cardenal Andrea Cordero Lanza di Montezemolo (autor del nuevo escudo cardenalicio del Gran Maestre); el Canciller de honor, monseñor José Dorronsorro; los dignatarios de honor Aldo Maria Arena, Philippe Husson, Mario Cantuti Castelvetri, Michael R. Earthman y Otto Kaspar; los Lugartenientes de Inglaterra y Gales David Lawrence Gilbert



*Basílica de San Pedro. El cardenal O'Brien camina con gran recogimiento hacia el Papa Benedicto XVI, que le impondrá la birreta cardenalicia. En las páginas anteriores, las imágenes retratan este momento y la visión de conjunto de la ceremonia litúrgica en torno al altar de la Confesión. Sentados detrás de los once cardenales (a la derecha), están sus colaboradores más estrechos; uno de ellos es el hermano monseñor Adam J. Parker, secretario del Gran Maestre.*

Smith; de España Occidental, Juan García Martínez; de España Oriental, Jacinto de Maristany y de Ibarra; de Irlanda, Nicholas McKenna; de Italia Central, Saverio Petrillo; de Italia Central de los Apeninos, Giovanni Ricasoli;

de Italia Meridional Tirrena, Giovanni Napolitano; de Italia Meridional Adriática, Rocco Saltino; de Italia Sicilia, Giovanni Russo; de Holanda, Godfried J. M. Prieckaerts; de Polonia, Karol Szentkier; de Portugal, Gonçalo De Medina Figueredo de Barros; de Suiza, Jean-Pierre Marie de Glutz-Ruchti; de Escocia, Sheriff W. Frank Lunny; de Estados Unidos - Centro norte, Charles H. Foos; de Estados Unidos - Oeste, William H. Davidson; el Delegado magistral de la Federación Rusa, Yaroslav A. Ternovskiy; los representantes de las Lugartenencias de Bélgica, Francia, España Oriental, Malta, Hungría y Principado de Mónaco. Muchas Lugartenencias enviaron delegaciones, algunas de las cuales, y de modo particular las italianas, estaban compuestas por decenas y hasta centenares de sus miembros. Significativa fue la presencia de muchos fieles provenientes no solo de Baltimore, archidiócesis de la cual el Gran Maestre fue pastor y es todavía administrador apostólico, sino también de Nueva York, su ciudad natal.

Como parte de este acontecimiento, el lunes 20 tuvo lugar un recibimiento en honor del nuevo cardenal en el Palacio de la Rovere, adornado con tapices en las ventanas que dan a la calle de la Conciliación en señal de fiesta. El cardenal, acompañado por el Gobernador general, esperó personalmente a los invitados. Además de los dignatarios del Gran Magisterio y los Lugartenientes, los dignatarios de honor, los miembros de las delegaciones de Damas y Caballeros que acudieron a Roma para esa ocasión, participa-

ron algunos cardenales (entre los cuales, su homónimo Keith Michael Patrick O'Brien, arzobispo de San Andrés y Edimburgo y Gran Prior de la Lugartenencia de Escocia; y José Manuel Estepa Llaurens, Gran Prior de la Lugartenencia de España Occidental); arzobispos y obispos, preladados de Estados Unidos (entre los cuales, el rector del Pontificio Colegio Americano del Norte, del cual el Gran Maestre fue primero alumno y después rector); diplomáticos y personalidades civiles. Junto a las banderas de la Orden prestaron servicio de honor algunos Caballeros con manto pertenecientes a la Lugartenencia para Italia Central, quienes, guiados por su Ceremoniero, en esa circunstancia también se dedicaron a otras tareas relativas a la acogida.

El cardenal vivió intensamente otros momentos del Consistorio: el viernes 17, en vísperas del mismo, participó en una jornada de oración y reflexión sobre el tema «El anuncio del Evangelio hoy, entre *missio ad gentes* y nueva evangelización». El arzobispo Dolan introdujo el tema con una relación que el Papa definió «estimulante, gozosa y profunda»; y el arzobispo Rino Fisichella, presidente del Consejo pontificio para la promoción de la nueva evangelización, desarrolló el tema sobre el próximo comienzo del Año de la fe, «en un momento de particular crisis en la que, ante todo, muchos cristianos se alejan de la vida de la comunidad y a menudo se sienten confundidos por situaciones de la historia, que en este período ha entrado en una grave crisis de identidad y responsabilidad social».



*El afectuoso abrazo del Papa también fue un gesto de aliento a la obra que realizan los treinta mil miembros de la Orden en favor de los hermanos cristianos de Tierra Santa.*

En la basílica de San Pedro, el sábado 18, poco antes de imponerles a los nuevos cardenales la birreta cardenalicia, entregarles el anillo y asignarles el título de su inscripción en la Iglesia de Roma (al Gran Maestre le correspondió el orden diaconal de la iglesia de San Sebastián en el Palatino), Benedicto XVI quiso recordar, con palabras del evangelio de san Marcos, la revolución comenzada por Jesús: «el que quiera ser grande entre vosotros, que sea vuestro servidor; y el que quiera ser primero, sea esclavo de todos; porque el Hijo del hombre no ha venido a ser servido, sino a servir y dar su vida en rescate por la multitud» (Mc 10, 44-45). «Estas palabras –explicó– iluminan con singular intensidad el Consistorio público de hoy. Resuenan en lo más profundo del alma y representan una invitación y un llamamiento, un encargo y un impulso especialmente para vosotros». Y recordó que servir a Dios y a los hermanos, entregarse a sí mismo, es lo que «la fe auténtica imprime

y desarrolla en nuestra vida cotidiana y que no es en cambio el estilo mundano del poder y la gloria». Por último, afirmó que «dominio y servicio, egoísmo y altruismo, posesión y don, interés y gratuidad» son lógicas profundamente contrarias que se enfrentan en todo tiempo y lugar.

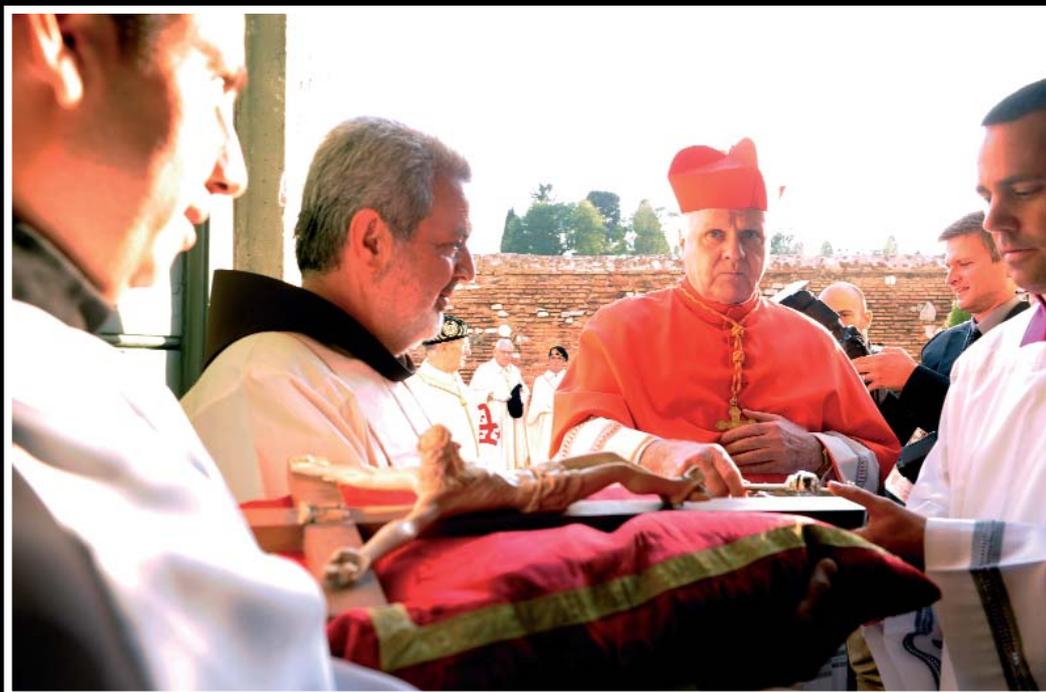
El Santo Padre profundizó otros temas al día siguiente, domingo 19, en la homilía durante la misa celebrada con los nuevos

**E**l 16 de marzo el Papa Benedicto XVI confirió el título de Gran Maestre de la Orden del Santo Sepulcro de Jerusalén al cardenal Edwin O'Brien, de la que hasta ese momento era Pro-Gran Maestre. Después de haberlo confirmado como miembro de la Congregación para la educación católica, lo nombró miembro de la Congregación para las Iglesias orientales y del Consejo pontificio «Cor Unum».

purpurados en la solemnidad de la Cátedra de San Pedro (el calendario litúrgico establece que se celebre el 22 de febrero, pero se anticipó por la coincidencia con el Miércoles de Ceniza y el comienzo de la Cuaresma). «La Cátedra de Pedro –dijo el Pontífice– evoca otro recuerdo: la célebre expresión de san Ignacio de Antioquia, que en su carta a los Romanos llama a la Iglesia de Roma “aquella que preside en la caridad”. En efecto, el presidir en la fe está inseparablemente unido al presidir en el amor. El ministerio petrino, pues, es primado de amor en sentido eucarístico. Todo en la Iglesia –prosiguió– se apoya sobre la fe: los sacramentos, la liturgia, la evangelización, la caridad. También el derecho, también la autoridad en la Iglesia se apoya sobre la fe». Y afirmó que «una fe sin amor nunca será una fe cristiana auténtica, porque el amor se asienta sobre la fe. Y se resquebraja si el hombre ya no confía en Dios ni le obedece». Por último, el Papa exhortó a los presentes a permanecer siempre unidos a los pastores y a los nuevos cardenales, para estar en comunión con la Iglesia, cuya unidad es un don divino que hay que defender y aumentar. A los venerados hermanos cardenales les indicó como tarea particular «dar testimonio de la alegría del amor de Cristo».

**Graziano Motta**

# EL CARDENAL GRAN MAESTRE TOMA POSESIÓN DE LA DIACONÍA DE SAN SEBASTIÁN EN EL PALATINO



*La iglesia en Roma, cuyo titular es el cardenal O'Brien, está dedicada a San Sebastián, soldado romano mártir por la fe e intercesor por todos los cristianos testigos de la paz que son perseguidos hoy*

Gran alegría hubo el 25 de octubre de 2013 en el Foro romano, en medio de las famosas ruinas arqueológicas, por un acontecimiento insólito: decenas de miembros de la Orden Equestre del Santo Sepulcro de Jerusalén, con sus mantos blancos, acogieron al Gran Maestro, cardenal O'Brien, en la iglesia de San Sebastián en el Palatino. Durante una ceremonia reli-

giosa, el purpurado tomó posesión del título de diácono de dicha iglesia, que le había asignado el Papa Benedicto XVI en el Consistorio del 18 de febrero. El nombramiento exigía una serie de obligaciones jurídicas que determinan la pertenencia canónica del cardenal al clero de la Iglesia de Roma.

El ingreso procesional fue solemne. En la puerta, el cardenal

besó el crucifijo que le presentó el rector de la iglesia, padre Alvaro Cacciotti, o.f.m., quien le dirigió después, en el altar, el saludo oficial. A continuación, el protonotario apostólico, monseñor Nicholas Henry Marie Denis Thevenin, diplomático al servicio de la Secretaría de Estado, leyó la bula pontificia del nombramiento del cardenal, en lengua latina. Siguió la santa misa, en la que



*El Lugarteniente general y el Gobernador general, con numerosos miembros del Gran Magisterio (en la foto) y dignatarios de la Orden, participaron en el acontecimiento que, según el ceremonial, tiene como testigo a Jesús crucificado desde el comienzo, desde el ingreso del cardenal en la iglesia (foto de la página anterior) hasta la lectura de la bula pontificia que testimonia su nombramiento (foto de abajo).*

concelebraron el Patriarca de Jerusalén de los latinos Fouad Twal, Gran Prior de la Orden; el Asesor de la misma, arzobispo Giuseppe De Andrea; y el arzobispo de Quebec, Gérald Cyprien Lacroix.

Durante la homilía, el cardenal evocó la figura de san Sebastián, un militar de la Roma impe-

rial que fue torturado a causa de su fe, y recordó también que los miembros de la Orden, que él dirige, son la guardia de honor para la protección del Santo Sepulcro de Jerusalén, pero ya no con la fuerza de las armas, sino con su constante testimonio de fe. El purpurado exhortó a rezar por ellos, por los sufrimientos de los

cristianos palestinos y de todos los cristianos que afrontan con valentía las persecuciones. Además, recordando que él mismo había sido primero capellán y después Ordinario militar (arzobispo de la archidiócesis para los Servicios Militares de Estados Unidos), también invitó a rezar por todos los militares –hombres y mujeres– comprometidos en preservar la paz.

Asistieron a la toma de posesión el Lugarteniente general Giuseppe Della Torre del Tempio di Sanguinetto, el Gobernador general Agostino Borromeo, algunos miembros del Gran Magisterio, el Lugarteniente para Italia Central Saverio Petrillo, y numerosos Caballeros de la Sección de Roma, algunos de los cuales garantizaron el buen desarrollo de la ceremonia. Estuvieron presentes, asimismo, personalidades eclesiásticas y civiles, entre las cuales figuraban el cardenal Bernard Francis Law, arcipreste emérito de la basílica papal de Santa María la Mayor, y el obispo Franco Croci, Gran Prior de la Lugartenencia para Italia Central. **G.M.**





El cardenal Leonardo Sandri, prefecto de la Congregación para las Iglesias orientales, presenta la exhortación apostólica postsinodal

## BENEDICTO XVI Y EL CAMINO DE LOS CRISTIANOS EN ORIENTE MEDIO

La exhortación apostólica postsinodal *Ecclesia in Medio Oriente* recogió los frutos de la asamblea especial del Sínodo de los obispos que se celebró en el Vaticano en octubre de 2010. Dos circunstancias especiales destacaron su importancia: Benedicto XVI quiso firmar el documento y entregarlo personalmente a sus destinatarios en el corazón de Oriente Medio, en el Líbano, y en un día singular, el

14 de septiembre, fiesta litúrgica de la Exaltación de la Santa Cruz, una de las fiestas mayores que, desde Oriente, se difundió a toda la cristiandad después de la dedicación de la basílica de la Resurrección edificada en el Gólgota y en el sepulcro de nuestro Señor.

El mismo Papa explicó la finalidad del documento en el discurso que pronunció mientras lo entregaba: «La exhortación –di-

jo–, aunque está destinada a todo el mundo, quiere ser para los pastores una *feuille de route* para los próximos años... A través de ellos saludo paternalmente a todos los cristianos de Oriente Medio». Subrayó que la presencia de los patriarcas y los obispos ortodoxos que acudieron a recibirlo, así como la de los representantes de las diversas comunidades religiosas del Líbano, demostraba la estima y la colaboración



*Benedicto XVI quiso firmar la exhortación apostólica en el Líbano, nación que da testimonio de convivencia en el corazón de Oriente Medio, y la entregó personalmente a sus destinatarios, es decir, a los representantes de las Iglesias ortodoxas, a personalidades musulmanas y a exponentes de la cultura y de la sociedad civil. La solemne ceremonia tuvo lugar (foto de la página anterior) en la catedral greco-melquita católica de Harissa, en la colina famosa por su santuario mariano.*

El discurso del Papa sobre la exhortación apostólica en la basílica greco-melquita de San Pablo

## «Repensar el presente para considerar el futuro con la misma mirada de Cristo»

«**R**efiriéndose a la situación actual de las Iglesias en Oriente Medio, los padres sinodales han reflexionado sobre los gozos y las penas, los temores y las esperanzas en esos lugares de los discípulos de Cristo vivo. Toda la Iglesia ha podido escuchar así el grito lleno de angustia, y percibir la mirada de desesperación de tantos hombres y mujeres que se encuentran en situaciones humanas y materiales difíciles, que viven fuertes tensiones con miedo e inquietud, y que quieren seguir a Cristo, que da sentido a su existencia, a pesar de que muy a menudo se ven impedidos de hacerlo. Por eso, he querido que la trama de este documento sea la primera carta de san Pedro. Al mismo tiempo, la Iglesia ha podido admirar lo que hay de hermoso y de noble en las Iglesias de estas

tierras. Queridos cristianos de Oriente Medio, ¿cómo no dar gracias a Dios en todo momento por todos vosotros? (cf. 1 Ts 1,2; *primera parte de la Exhortación postsinodal*). ¿Cómo no alabar vuestra fe llena de ánimo? ¿Cómo dejar de agradecer la llama de su amor infinito que vosotros seguís manteniendo viva y ardiente en estos lugares, que han sido los primeros en acoger a su Hijo encarnado? ¿Cómo no expresarle nuestro reconocimiento por los impulsos de comunión eclesial y fraternal, por la solidaridad humana manifestada sin cesar hacia todos los hijos de Dios?

»*Ecclesia in Medio Oriente* nos permite repensar el presente para considerar el futuro con la misma mirada de Cristo. Por sus orientaciones bíblicas y pastorales, por su invitación a una profun-

que hay que promover entre todos mediante el respeto recíproco. Agradeció a todos el esfuerzo en este sentido, y expresó su esperanza de que sigan buscando el camino de la unidad y de la concordia. Puso de relieve que esa feliz convivialidad, típica del Líbano, debe demostrar a todo Oriente Medio y al resto del mundo que dentro de una nación puede existir la colaboración entre diferentes Iglesias, porque todas son miembros de la única Iglesia católica. Todo esto será posible gracias al espíritu de comunión fraterna con los demás cristianos, a la convivialidad y al diálogo respetuoso entre los cristianos y sus hermanos de las otras religiones.

El Santo Padre es sumamente

consciente de que este equilibrio es muy delicado y amenaza con romperse cuando se tiende como un arco o cuando se lo somete a presiones, a menudo partidarias, o sea interesadas, contrarias y extrañas a la armonía y a la delicadeza libanesa. Por eso exhortó a mostrar una moderación real y gran sabiduría, recomendando que predomine la razón sobre las pasiones, para favorecer el bien común. Muy eficaz la evocación del rey Salomón: conocía muy bien a Hiram, rey de Tiro, y precisamente porque consideraba la sabiduría la virtud por excelencia, no dudó en pedírsela al Omnipotente, y Dios le dio un corazón sabio e inteligente.

La referencia a Dios, explicó el Papa, significa el valor absolu-

to de la presencia divina en la vida de las personas y de las Iglesias, pero también muestra que la convivialidad, de la que el Líbano desea dar testimonio, no será creíble si no se funda en una mirada acogedora y en una actitud de benevolencia mutua, si no se arraiga en Dios, que quiere que todos los hombres sean hermanos. Gracias a la buena voluntad y al compromiso de cada uno, los libaneses podrán ofrecer a los habitantes de esa región y de todo el mundo un modelo para imitar, siempre que no se olviden de que no es solo una obra humana sino también un don de Dios que hay que implorar con insistencia, preservar con todos los medios a disposición y consolidar con determinación.

dización espiritual y eclesiológica, por la renovación litúrgica y catequética que propugna, por su llamamiento al diálogo, quiere trazar un camino para encontrar lo esencial: la *sequela Christi*, en un contexto difícil y a veces doloroso, un contexto que podría hacer aflorar la tentación de ignorar u olvidar la cruz gloriosa. Ahora es precisamente cuando hay que celebrar la victoria del amor sobre el odio, del perdón sobre la venganza, del servicio sobre el dominio, de la humildad sobre el orgullo, de la unidad sobre la división. A la luz de la fiesta de hoy, y con vistas a una aplicación fructífera de la Exhortación, os invito a todos a no tener miedo, a permanecer en la verdad y a cultivar la pureza de la fe. Ese es el lenguaje de la cruz gloriosa. Esa es la locura de la cruz: la de saber convertir nuestro sufrimiento en grito de amor a Dios y de misericordia para con el prójimo; la de saber transformar también unos seres que se ven combatidos y heridos en su fe y su identidad, en vasos de arcilla dispuestos para ser colmados por la abundancia de los dones divinos, más preciosos

*En la colina de Harissa, en la cercanía de la basilica greco-melquita de San Pablo, se halla el monumento en honor de María, patrona del Líbano.*



que el oro (cf. 2 Co 4,7-18). No se trata de un lenguaje puramente alegórico, sino de un llamamiento urgente a llevar a cabo actos concretos que configuren cada vez más con Cristo, unos actos

La firma de la exhortación tuvo lugar en la basílica greco-melquita de San Pablo, en la colina de Harissa, que domina Beirut, en presencia del Jefe de Estado, de los patriarcas y los obispos, de los miembros del Consejo especial para Oriente Medio del Sínodo de los obispos y de las delegaciones ortodoxa y musulmana, así como de los representantes del mundo de la cultura y de la sociedad civil. A cada uno se le entregó un ejemplar de la Exhortación porque, como observó el Pontífice, aunque esté destinado a la Iglesia universal, reviste una importancia particular para Oriente Medio.

Por lo demás, Benedicto XVI había anunciado la asamblea es-

pecial del Sínodo para esa área durante un memorable encuentro en Castelgandolfo, el 19 de septiembre de 2009. Era la primera vez que el Obispo de Roma recibía juntamente a patriarcas y arzobispos mayores orientales en una reunión fraterna destinada a dar al Pastor universal una idea concreta de la situación de la madre patria histórica del cristianismo.

La exhortación *Ecclesia in Medio Oriente* es un verdadero don de Dios, porque puntualiza lo que sigue siendo irrenunciable para los cristianos de Oriente, o sea, sus orígenes, enraizados en la herencia de los mismos Apóstoles; puntualiza, además, la actualidad de su misión, es decir, la

unidad de todos los bautizados, en particular, la de los orientales. Y el concilio Vaticano II indicó esta admirable síntesis sobre la identidad de los cristianos de Oriente en el decreto *Orientalium Ecclesiarum*. El deseo de unidad, es obvio, no puede separarse del deseo de paz. Ambos surgen de otro binomio: comunión y testimonio. Y este es el tema que guió los trabajos sinodales y ahora constituye el camino seguro para los cristianos de Oriente, en el seno de la Iglesia universal, para animar con la luz evangélica la historia humana.

**Cardenal Leonardo Sandri**

*Prefecto de la Congregación para las Iglesias orientales*

que ayuden a las diferentes Iglesias a reflejar la belleza de la primera comunidad de creyentes (cf. *Hcb* 2,41-47; *segunda parte de la Exhortación*); unos actos similares a los del emperador Constantino, que supo dar testimonio y sacar a los cristianos de la discriminación para permitirles vivir abierta y libremente su fe en Cristo crucificado, muerto y resucitado para nuestra salvación.

»*Ecclesia in Medio Oriente* ofrece elementos que pueden ayudar a un examen de conciencia personal y comunitario, a una evaluación objetiva del compromiso y del deseo de santidad de todo discípulo de Cristo. La Exhortación abre a un verdadero diálogo interreligioso basado en la fe en Dios Uno y Creador. Quiere también contribuir a un ecumenismo lleno de fervor humano, espiritual y caritativo, en la verdad y el amor evangélico, que extrae su fuerza del mandato del Resucitado: «Id, pues, y haced discípulos a todos los pueblos, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo; enseñándoles a guardar todo lo que os he mandado. Y sabed que yo estoy con vosotros todos los días, hasta el final de los tiempos» (*Mt* 28,19-20).

«La Exhortación, en todas y cada una de sus partes, quiere ayudar a cada discípulo del Señor a vivir plenamente y a transmitir realmente lo que él ha llegado a ser por el bautismo: un hijo de la luz, un ser iluminado por Dios, una nueva lámpara en la oscuridad inquietante del mundo, para que en las tinieblas resplandezca la luz (cf. *Jn* 1,4-5 y *2 Co* 4,1-6). Este documento quiere contribuir a despojar a la fe de lo que la desfigura, de todo lo que puede oscurecer el esplendor de la luz de Cristo. La comunión es entonces una verdadera adhesión a Cristo, y el testimonio es un resplandor del Misterio pascual, que da pleno sentido a la cruz gloriosa. Nosotros seguimos y «predicamos a Cristo crucificado [...] fuerza de Dios y sabiduría de Dios» (*1 Co* 1, 23-24; cf. *Tercera parte de la Exhortación*).

»«No temas, pequeño rebaño» (*Lc* 12,32) y acuérdate de la promesa hecha a Constantino: «Con este signo vencerás». Iglesias de Oriente Medio, no tengáis miedo, pues el Señor está verdaderamente con vosotras hasta el fin del mundo. No tengáis miedo, pues la Iglesia universal os acompaña con su cercanía humana y espiritual».

# LA VIDA DE LA ORDEN

## ENCARGOS DEL GRAN MAGISTERIO

### Nombramientos

- **Ivan Rebernik** es Canciller de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén. Caballero de la Orden desde el año 2000, nació en 1939; es doctor por la Pontificia Universidad Gregoriana; trabajó como bibliotecario en el Vaticano antes de representar a su país natal, Eslovenia, como embajador ante la Santa Sede.
- **Bo Theutenberg** es miembro del Gran Magisterio. Profesor de derecho internacional, nació en 1942; Comendador con Placa, en 2000 fue el primer Lugarteniente de la joven Lugartenencia de Suecia.
- **Philippe Plantade** es miembro del Gran Magisterio. Abogado en París, nació en 1958; Gran Oficial de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén desde 2004, ejerció funciones de suma responsabilidad en la Lugartenencia de Francia.
- **Pier Carlo Visconti** es Consultor del Gran Magisterio. Ingeniero y dirigente industrial, nació en Turín; Caballero de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén, dirigió primero los servicios administrativos de la Fábrica de San Pedro y después los de la basílica de San Pablo extramuros.

- **John Theodore Ralph** es miembro de honor del Gran Magisterio. Caballero de Gran Cruz, de nacionalidad australiana, fue Lugarteniente de Australia - Victoria y, sucesivamente, miembro del Gran Magisterio.

### Mandatos concluidos

- **Adolfo Rinaldi**, uno de los Vicegobernadores de la Orden, Caballero de Gran Cruz, renunció por motivos personales a un segundo mandato de cuatro años. Fue nombrado Vicegobernador general de honor en reconocimiento de su actividad y recibió la Palma de oro de Jerusalén.

### Confirmación de un segundo mandato

- **Joseph E. Spinnato**, Caballero de Gran Cruz, antiguo Lugarteniente de la Lugartenencia de Estados Unidos - Este y miembro del Gran Magisterio desde 2008, fue confirmado para un segundo mandato.

## AÑO DE LA FE

### La Orden moviliza para una peregrinación a Roma

**E**n la dinámica del Sínodo de los obispos sobre la nueva evangelización, celebrado en Roma del 7 al 28 de octubre de 2012, el Papa Benedicto XVI inauguró el Año de la fe. El 11 de octubre, durante la homilía de la misa de apertura solemne, el Pontífice lo presentó con estas palabras: «Una peregrinación en la que debemos llevar con nosotros solamente lo esencial: el Evangelio y la fe en la Iglesia, de la que los documentos del Concilio son una expresión luminosa, del mismo modo que lo es el Catecismo de la Iglesia católica, publicado hace veinte años». Desde entonces, toda la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén se movilizó con vistas a este Año de la fe, que concluirá en noviembre de 2013.

Animados por la llamada entusiástica del cardenal Edwin O'Brien, Gran Maestro de la Orden Ecuestre del

Santo Sepulcro de Jerusalén, los Caballeros y las Damas activos en las Lugartenencias de todo el mundo prepararon su participación en una excepcional peregrinación internacional a Roma, organizada por el Gran Magisterio en coordinación con el Consejo pontificio para la promoción de la nueva evangelización que preside el arzobispo Salvatore Fisichella.

Tras un encuentro de concertación con este último, el Gran Maestro confirmó la fecha de la peregrinación, teniendo en cuenta la dinámica del desarrollo de la Consulta: del 13 al 15 de septiembre de 2013. La comisión específica presidida por el Canciller Ivan Rebernik trabajó precisamente de común acuerdo con la prefectura de la Casa pontificia, con los cardenales arcepresbiteros de las basílicas papales y con las autoridades del ayuntamiento de Roma. Las Lugartenencias y las



Delegaciones magistrales recibieron instrucciones sobre la modalidad de participación. Con la finalidad de gestionar del mejor modo posible los aspectos logísticos, y en particular de acogida y transporte, el Gran Magisterio firmó un acuerdo con la UNITALSI (Unión nacional italiana de transporte de enfermos a Lourdes y santua-

rios internacionales), asociación pública de fieles de comprobada experiencia en el sector de las peregrinaciones.

Debido a la «desertificación espiritual» de estos últimos decenios Benedicto XVI decidió que se creara un Consejo pontificio destinado a promover la nueva evan-



*Reunidos para profundizar juntos, en el Sínodo, el tema de la nueva evangelización, los obispos también rezaron con el Papa durante la misa de inauguración del Año de la fe, el 11 de octubre de 2012, en la plaza de San Pedro.*

gelización. De ahí que el Año de la fe se sitúe en esta perspectiva. Naturalmente, colocó este acontecimiento en el cuadro del quincuagésimo aniversario de la inauguración del concilio ecuménico Vaticano II: «El Concilio no produjo nada nuevo en materia de fe, y no quiso quitar nada de lo que era antiguo. Más bien se preocupó por hacer que la misma fe siga viviéndose hoy, siga siendo una fe viva en un mundo que cambia».

Esta obra de renovación eclesial, iniciada por Juan XXIII y Pablo VI, no dejó de desarrollarse hasta el anuncio de la creación de un dicasterio dedicado específicamente a la nueva evangelización. En efecto, el Papa Be-

nedicto XVI lo hizo al final de las celebraciones por los dos mil años del nacimiento del apóstol san Pablo, en el verano de 2010, al que siguió la proclamación de este histórico Año de la fe. Era el año 1979 cuando en Nowa Huta, Polonia, Juan Pablo II comenzó a popularizar la expresión «nueva evangelización», que él mismo retomó en 1983 en Haití, unos días antes de inaugurar el Año de la Redención, el 25 de marzo, con vistas a preparar mejor y anticipadamente el Jubileo del año 2000, cuyos frutos espirituales se multiplicaron, incluso dentro de la Orden, en el comienzo de este siglo XXI.

F.V.

## EN CHICAGO Y ROMA REUNIONES DE LUGARTENIENTES

Los Lugartenientes y los Delegados magistrales de América del Norte y de Europa –las áreas geográficas con el mayor número de miembros de la Orden– se reunieron respectivamente en Chicago (del 31 de mayo al 2 de junio) y en Roma (el 14 y el 15 de junio) durante su tradicional cita presidida por el Gran Maestro. En esa circunstancia, el Gobernador Agostino Borromeo anunció que en septiembre de 2013 se convocará la Consulta de la Orden en Roma para revisar el Estatuto y se

realizará una peregrinación internacional con motivo del Año de la fe. El Santo Padre quiso unir el Año de la fe a la celebración del Sínodo de los obispos sobre la nueva evangelización, que tendrá lugar del 7 al 28 de octubre de 2012. El Ceremoniero de la Orden, mon-

señor Francis D. Kelly, en presencia de los Lugartenientes europeos subrayó de manera particular la importancia de estos acontecimientos para la vida de la Orden y para el crecimiento espiritual de sus miembros.

Explicando el balance financiero de 2011, el Gobernador General destacó que las entradas (más de



*El Vicegovernador general Patrick D. Powers.*



*El Gobernador general y el Gran Maestre de la Orden.*

once millones de euros) establecieron un récord histórico, porque superaron las entradas de 2010 (más de diez millones de euros), que ya habían establecido un resultado único hasta el momento en la vida de la Orden. Sin embargo, el déficit del balance del Patriarcado de Jerusalén

de los latinos, sobre todo en la gestión de las escuelas, plantea a la Orden nuevos desafíos, como explicaron el Vicegovernador general Patrick D. Powers en Chicago y el Consultor Pier Carlo Visconti en Roma, quienes consideraron algunos aspectos del balance del año en curso orientado, como siempre, a las necesidades de los cristianos de Tierra Santa.

## LOS PROYECTOS DE LA ORDEN

INICIADOS O REALIZADOS EN 2012

# LA IGLESIA DE AQABA ANUNCIA EL FUTURO



*El balance financiero de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén alcanzó en 2011 un resultado nunca antes obtenido en su historia. En efecto, gracias al incansable compromiso de las Lugartenencias, sus miembros donaron once millones seiscientos mil euros al Patriarcado de Jerusalén de los latinos que debe afrontar grandes desafíos. Así, en 2012, se terminaron o se comenzaron importantes proyectos*



**L**a primera piedra de la iglesia de Aqaba fue puesta en mayo de 2011. Los trabajos duraron aproximadamente un año y medio, y la consagración tuvo lugar el 14 de diciembre de 2012, durante el Adviento. La misa solemne fue presidida por el Patriarca latino y Gran Prior de la Orden, monseñor Fouad Twal. Concelebraron el arzobispo Maroun Lahham, obispo auxiliar para Jordania, el obispo emérito Salim Sayegh, monseñor Giacinto-Boulos Marcuzzo, obispo auxiliar para Israel, monseñor Yasser Al-Ayyash, arzobispo grecomelquita católico de Petra y Filadelfia, el párroco Issam Zoomot

*La monumental iglesia de Aqaba (foto de la página anterior) está dedicada a María, «Stella Maris». Fue consagrada por el patriarca latino Fouad Twal, que después presidió la solemne celebración eucarística (foto de arriba).*

y numerosos sacerdotes, entre los cuales se encontraba el primer secretario de la nunciatura apostólica en Jordania.

El gobernador de Aqaba, Fawwaz Irshedat, y otras autoridades civiles y musulmanas también asistieron a la celebración junto con los fieles de la parroquia y numerosos cristianos que acudieron de todos los rincones de Jordania. La nueva iglesia, ubicada en esta ciudad portuaria abierta al Mar Rojo, a la que llegan naves mercantes de todas las partes del mundo y, naturalmente, también marineros, en gran número católicos, está dedicada a la Virgen María en la advocación de «Stella Maris».

Los cristianos de Aqaba representan el 2 por ciento de una población en constante crecimiento gracias al considerable desarrollo de la industria hotelera. En efecto, en las cercanías se

halla el célebre sitio arqueológico de Petra, que acoge mediamente a trescientos mil visitantes por año y cuyo conjunto monumental está inscrito en el patrimonio mundial de la Unesco. Subrayando la importancia de esta nueva iglesia en la región, el Patriarca afirmó que «anuncia el futuro», y que «este lugar será un punto de referencia para los cristianos». Con sus formas modernas y su gran luminosidad, la iglesia reemplazó el modesto salón donde desde hacía muchos años el padre Zoomot celebraba la misa para sus parroquianos. En su discurso de acogida, el día en que la iglesia abrió sus puertas, el párroco agradeció al arquitecto Oussama Twal y a los numerosos bienhechores, en particular, a los Caballeros y las Damas de la Orden Ecuéstre del Santo Sepulcro de Jerusalén. Durante la homilía, el Patriarca expresó su agradeci-



*El luminoso interior decorado de la iglesia parroquial de Aqaba, y el exterior (foto de abajo) de la nueva escuela superior de Rameh. Este edificio fue inaugurado por el Gran Maestro, cardenal O'Brien, durante su peregrinación a Tierra Santa (véanse las páginas 7 y 8).*



miento por la generosidad de la Orden, que permitió la construcción del edificio y de la espaciosa sala de reuniones en el sótano. La financiación de más de un millón y medio de euros se logró gracias al compromiso particular de las Lugartenencias de Francia, Irlanda, Alemania, Italia, España, Canadá, Estados Unidos y Taiwán.

Ahora los católicos jordanos, dijo, juntamente con los filipinos y los esrilanqueses que vinieron a esta ciudad a trabajar, podrán desarrollar mejor la vida de la Iglesia local no solo con los grupos juveniles y de oración, sino también con los grupos de otras actividades parroquiales. Aqaba, situada en la frontera de Israel y no lejos de Egipto, es un punto estratégico para el diálogo de las culturas y la construcción de la paz entre cristianos, judíos y musulmanes, todos creyentes en un solo Dios.

## **LA GRAN ESCUELA SUPERIOR DE RAMEH**

El segundo proyecto importante de 2012 se realizó en la Alta Galilea, en la ciudad de Rameh. Fue la construcción de un edificio de cuatro plantas en el complejo escolar del Patriarcado latino para albergar la escuela superior. De este modo, los alumnos de las escuelas primaria y secundaria pueden completar los estudios en el mismo lugar. Ya nos referimos a esta iniciativa, financiada totalmente por la Orden, en la nota sobre la peregrinación del cardenal Gran Maestro a Tierra Santa (véanse las páginas 7 y 8).

## **RESTAURACIÓN DEL CONVENTO DE LAS RELIGIOSAS EN ABOUD**

Los proyectos para el año 2012 incluyeron también la restauración del convento de Aboud. En esta ciudad, situada en los Territorios Palestinos, a unos veinte kilómetros al noroeste de Ramala, el convento de las religiosas del Rosario tenía necesidad de restauración. El edificio se remonta a 1911 y no se realizaban obras de conservación desde hacía por lo menos cuarenta años. Sirvió durante mucho tiempo como residencia de sacerdotes, y después acogió a las religiosas, muy activas en la población local. Su congregación, fundada en Jerusalén en 1880 por la beata María Alfonsina, es el único instituto femenino que se formó en el Patriarcado latino.

Sor Nadia y sor Eva, respectivamente palestina y jordana, se encargan de la casa. Visitan a las familias cristianas, prestando especial atención a las personas ancianas y a los niños y tratando de cultivar lazos de amistad con los habitantes musulmanes, cada vez más numerosos por el constante aumento demográfico. Gracias a las suma destinada por el Gran Magisterio –fruto de la colecta de la Lugartenencia de Portugal– se pudieron comenzar y concluir importantes trabajos en los locales principales del convento, en particular, en la capilla, la cocina, la oficina y el salón. La instalación eléctrica se renovó totalmente y se organizó un nuevo espacio externo.

## **ASISTENCIA ESPIRITUAL A LOS TRABAJADORES CRISTIANOS DE PAÍSES EXTRANJEROS**

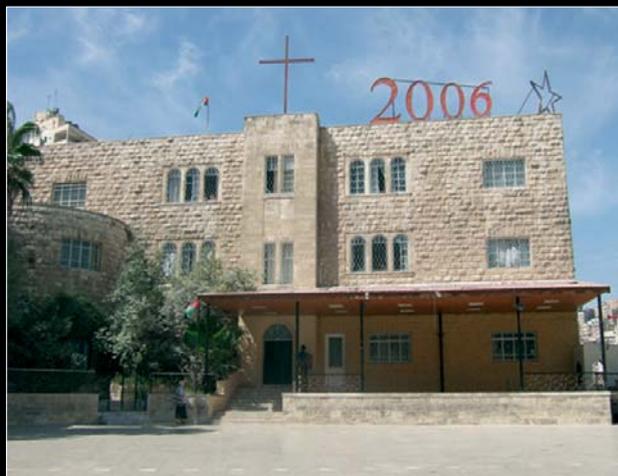
**E**l Patriarcado latino encomendó a la Custodia franciscana de Tierra Santa la realización de un programa destinado a garantizar también el cuidado espiritual de los hijos de los doscientos veinte mil trabajadores cristianos de países extranjeros (Filipinas, India, Sri Lanka, Europa del Este y América Latina) que viven en Israel; el programa contempla la construcción de una iglesia y de un centro pastoral. Este es uno de los problemas más urgentes de la Iglesia local que el Gran Prior, Patriarca Fouad Twal, expuso al Gran Magisterio de la Orden. El hecho paradójico es que la Iglesia se esfuerza continuamente por contrarrestar el fenómeno de la emigración de numerosas familias de Tierra Santa. En el contexto de una amplia relación sobre la situación religiosa, social y política en Palestina, Jordania, Israel y Chipre, el Patriarca recordó que recientemente la Asamblea de los Ordinarios católicos de Tierra Santa instituyó una comisión para la pastoral de los inmigrantes y de los que piden asilo político (cerca de treinta mil, en su mayoría de países africanos) bajo la guía del vicario patriarcal para la comunidad católica de lengua hebrea, el sacerdote jesuita David Neuhaus.

## RESTAURACIÓN EN EL VICARIATO DE AMÁN Y EN CUATRO PRESBITERIOS JORDANOS

El palacio del vicariato del Patriarcado latino de Amán es una importante sede de encuentros pastorales y diplomáticos en uno de los países árabes más abiertos y respetuosos de la presencia cristiana. Era imprescindible consolidar sus paredes externas, modificar algunos locales y reestructurar el monasterio anexo de las religiosas. La financiación total del Gran Magisterio fue de más de medio millón de euros destinados al centro de actividades pastorales, las oficinas administrativas, los cuartos y las oficinas del patriarca y del obispo auxiliar, los cuartos de las religiosas y de los huéspedes.

En el barrio de **Misdar**, en el centro histórico de Amán, la parroquia dedicada a Cristo Rey –la primera parroquia de la ciudad, fundada en 1924– tenía necesidad de la restauración urgente del presbiterio porque el viejo edificio estaba en pésimo estado. Se reconstruyeron las escaleras y los baños y se renovó la instalación eléctrica. Hasta los años sesenta el edificio albergó la sede del vicariato; hoy es el «cuartel general» de una gran parroquia que cuenta con ochocientas familias y dos mil quinientos fieles, entre los cuales numerosos inmigrantes provenientes de Irak. «La pobreza es uno de los problemas más graves de nuestra parroquia, y muchos quieren de irse del barrio», afirmó el párroco don Riad Hejazin, siempre dispuesto a ayudar a todos a afrontar las dificultades diarias.

En **Al-Hashimi**, al este de Amán, cerca del aeropuerto internacional, los trabajos de restauración de la parroquia de Nuestra Señora del Carmelo fueron financiados gracias a la contribución de la Lugartenencia de España Occidental. La parroquia reúne a cuatrocientas familias, un número que, según el párroco don Adnan Bader, va aumentando progresivamente. El padre Bader es el consiliario espiritual de los jóvenes de la escuela patriarcal a la que asisten seiscientos alumnos; dispone de dos secciones: infantil y secundaria, y mitad de



*Las religiosas del Rosario de Aboud (foto de arriba) en uno de los locales restaurados de su convento. En Amán (foto del centro y de abajo): la entrada de la iglesia del vicariato latino y una vista de la iglesia parroquial del Sagrado Corazón.*



*En Al-Hashimi y Al-Rusaifeh se efectuaron importantes restauraciones en los presbiterios (foto de arriba y del centro), mientras que en Al-Wahadneh se construyó un presbiterio nuevo. Aquí todavía se está realizando el trabajo del techo (foto de abajo).*

jóvenes son cristianos. La escuela, bajo la supervisión del párroco y financiada desde su fundación en 1958 por la Orden, ayuda a aumentar el respeto religioso recíproco.

En AL-RUSAIFEH, ciudad situada en el camino a Zarka, al este de Amán, el Gran Magisterio destinó una contribución para la restauración de la casa parroquial de la iglesia dedicada a María, Madre de la Iglesia. Las familias son muy dinámicas y mantienen viva la comunidad católica que, no obstante, no puede evitar el constante éxodo de fieles; viceversa, se asiste a un crecimiento exponencial de la población musulmana debido, sobre todo, a la presencia de un campo de refugiados. La iglesia se construyó en 1967, cuando en el territorio de la parroquia todavía había numerosas familias cristianas de rito latino, que hoy han disminuido considerablemente. El movimiento de jóvenes universitarios cristianos es muy activo en Al-Rusaifeh y organiza sus encuentros en la sala parroquial recién restaurada. Hoy, sin párroco, la comunidad es seguida por un sacerdote esrilanqués que vive en el presbiterio; también se dedica al cuidado pastoral de sus compatriotas que viven en Amán y en otras ciudades de Jordania. La vida parroquial está animada por las religiosas de la Caridad de la madre Teresa, que asisten a los niños con discapacidad en un centro que ellas mismas abrieron.

Más al norte, no lejos de Ajloun, en la ciudad de **Al-Wahadneh**, donde se acaba de reconstruir la escuela del Patriarcado latino, se llevaron a cabo otros importantes trabajos de restauración de la casa parroquial. Demolido el viejo edificio de 1948, porque estaba muy arruinado, se construyó otro naturalmente más confortable. El nuevo presbiterio, cerca de la iglesia dedicada a San Elías, permitirá al párroco cumplir regularmente su misión de acogida, escucha y acompañamiento de los fieles (son más de mil, de una población de diez mil habitantes). Forman parte de una comunidad rica de fe, que durante estos últimos años ha dado a la Iglesia numerosas vocaciones sacerdotales.

**F.V.**

Para la prensa mundial, fue el acontecimiento del año en Tierra Santa

# GLOS OLIVOS DE GETSEMANÍ YA NO TIENEN SECRETOS

*El profesor Giovanni Gianfrate\* cuenta a los hermanos de la Orden cómo la investigación científica, que promovió y coordinó, reveló por primera vez la edad, el estado de salud y el código genético de los árboles cuyos progenitores fueron testigos de la agonía de Jesús.*

**H**abía admirado muchas veces esos olivos, sin preguntarme nunca «quiénes» eran y de cuáles hechos habían sido testigos, cuán importantes podrían ser hoy para una cristiandad desorientada e incrédula. Después hubo como una iluminación suscitada por un pasaje de las catequesis de san Cirilo de Jerusalén («Da testimonio Getsemaní como mostrando todavía a Judas a quienes entienden lo su-



cedido», X, 19) y el «descubrimiento» de sentirme ignorante, a mi edad, respecto a Getsemaní y a lo que sus «venerables» ocho antiguos olivos podrían contar. Mi experiencia profesional y mi convencimiento como miembro de la Orden Ecuéstre del Santo Sepulcro de Jerusalén me impulsaban a pensar que no era suficiente saber solamente que esos eran los «olivos de la agonía» de Cristo. Era necesario saber más, y, ante todo, saber más sobre ellos y sobre su «memoria».

Así, como responsable de los proyectos para Tierra Santa de la Asociación cultural «Cultivamos la paz», de Florencia, promoví y coordiné el proyecto de investigación científica que denominé *Hortus Gethsemani, la memoria de un ambiente*. Naturalmente, me puse de acuerdo con la Custodia franciscana de Tierra Santa, propietaria del lugar, y conté con la colaboración científica del CNR (Consejo Nacional de Investigaciones), a través del Ivalsa (Instituto para la valoración de la madera y de las especies arbóreas), de Sesto Fiorentino, cuyo investigador más famoso, el profesor Antonio Cimato, se ocupó de la coordinación de los trabajos. Además, me apoyó financieramente la Copagri (Confederación de productores agrícolas), que cuenta entre sus socios a gran parte de los olivicultores italianos. También fue significativa la colaboración de la *Olive Branch Foundation* de Jerusalén, a cuyo presidente, don Abouna Raed Abusahlia, entonces párroco de Taybe/Efraín y hoy responsable de la Cáritas de Tierra Santa, me siento particularmente unido por



una amistad más que decenal. Gracias a mi intervención, la Conferencia episcopal italiana le regaló un lagar, con el que don Abouna Raed pudo garantizar a sus parroquianos olivares una modesta renta para vivir. Con esta iniciativa comenzó la comercialización del aceite palestino en Europa y la campaña de las «Lámparas para la paz», que muchas Lugartenencias acogieron de buen grado.

En el estudio de los olivos de Getsemaní participaron durante un trienio, de 2009 a 2012, más de quince investigadores italianos de diferentes departamentos universitarios e institutos del CNR. En primer lugar, el autor de este artículo, asistido por un exalumno técnico agrícola, Adriano Rossi, recogió muestras de raíces y ramas de las ocho plantas, necesarias para la identificación de su perfil genético, la verificación de su estado fitosanitario y «nutri-

*Los olivos son promesa y al mismo tiempo símbolo de paz en una región desgarrada por los conflictos. Además, recuerdan la agonía de Cristo en Getsemaní, por tanto, el inmenso amor de Dios a la humanidad. En la página anterior: la basílica de Getsemaní y detrás el convento de los Frailes Menores Franciscanos.*

cional» y su descripción morfológica. Un año después, en agosto de 2012, acompañé a una específica misión científica compuesta por investigadores del Ivalsa de Sesto Fiorentino y Trento, a fin de recoger las muestras necesarias para el cálculo de la datación epigea de las plantas, o sea, de los órganos de las plantas que se desarrollan sobre el suelo. En 2011 siguió el análisis de las aceitunas y del relativo aceite, y en mayo de 2013 la toma de muestras de flores para su observación con el microscopio electrónico. Dada la importancia extraordinaria de ese



proyecto, por sus expectativas religiosas, culturales y científicas, hubo una aportación de conocimientos interdisciplinarios de parte de cinco departamentos universitarios (Údine, Florencia, Pisa, Chieti-Pescara) y de tres institutos del CNR del «Polo científico» de Sesto Fiorentino.

El 19 de octubre de este año los resultados de la investigación se dieron a conocer en Roma, en la Sala Marconi de Radio Vaticana. El profesor Cimato y yo referimos a la prensa internacional que los ocho olivos no habían nacido espontáneamente ni fueron injertados en cepas ya existentes, sino que son absolutamente «plantas gemelas», hijas de una misma madre, porque tienen un ADN idéntico. Tres de ellas, que tienen poca madera en la base del tronco, posibilitaron la datación, que se llevó a cabo con carbono 14 (método de *Wiggle matching*, particularmente preciso). Dos prestigiosos laboratorios independientes efectuaron el cálculo: el *Center for Dating and Diagnostic*, de la Universidad de Salento, y el *Vienna Environmental Research Accelerator (Vera)*, de la Uni-

*Unos quince investigadores de universidades italianas trabajaron en Getsemani durante un trienio (en la foto observan un añoso olivo). Análisis y cálculos para la datación de las plantas de olivo se efectuaron en prestigiosos laboratorios.*

versidad de Viena. El resultado es que el tronco actual se remonta, respectivamente, a los años 1198, 1092 y 1166. Sin embargo, por varias razones, sobre todo histórico-arqueológicas, es posible que descendan de plantas mucho más antiguas, incluso algunos siglos antes de la época de Jesús. Los estudios permitieron saber que esos olivos no tienen ninguna enfermedad, ni siquiera de origen ambiental, como son las enfermedades que generan las fuentes de contaminación (aparte de que hay contaminación en ese lugar). Es como si el terreno donde crecen fuera capaz de bloquear —el profesor Cimato habló de un «pequeño milagro»— la proliferación de bacterias, insectos, virus o cualquier otro tipo de alteración de las plantas sagradas.

Por tanto, la investigación proporcionó conocimientos de enor-

me interés científico. Sin embargo, para superar cualquier duda sobre la conservación de esas plantas, estoy trabajando ahora en un plan de intervenciones agronómicas y técnicas de cultivo capaces de permitir tanto su revitalización vegetativa y su conservación ilimitada como la mejora de todo el huerto franciscano de Getsemani. Pero se trata de un estudio que en verdad es un pretexto para redescubrir y revitalizar la devoción a aquel Cristo agonizante que decidió aceptar voluntariamente la Pasión para salvar a los hombres. Blas Pascal nos recuerda que «Jesús estará en agonía hasta el fin del mundo y que no hay que dormir durante este tiempo» (*Pensamientos*, 717).

**Giovanni Gianfrate**

El profesor Giovanni Gianfrate, de 65 años, enseña agronomía. Es considerado el máximo experto en historia del olivo del Mediterráneo. Caballero de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén desde 2007, fue secretario de la Sección de Florencia. Los resultados científicos de su proyecto *Hortus Getsemani, la memoria de un ambiente*, tuvieron gran repercusión, y para la prensa mundial fueron el acontecimiento del año en Tierra Santa.

Un vistazo a los cristianos en Taybeh

# ACEITE PARA LA PAZ

«**E**studié filosofía en la Universidad Lateranense, en Roma, pero la gente dice que llevo en la sangre la economía y los negocios», afirma («Abouna») Raed Abusahli, hasta hace poco tiempo párroco de Taybe y ahora de Ramala. Nosotros, un grupo de peregrinos provenientes de Austria Occidental, estamos sentados en círculo en el gran patio del presbiterio de Ramala, escuchando atentamente a Abouna Raed mientras nos habla de los proyectos para Taybe. Está tan entusiasmado, que casi no logra permanecer sentado, y sus gestos apasionados animan a sus palabras. Ya estar aquí es un acontecimiento. Vinimos por su nueva parroquia, porque algunos de nosotros ya habían tenido un contacto personal con él. Queríamos discutir con él sobre cómo podría concretarse este año la cuestión del aceite, no el aceite que causa tantos desencuentros en Oriente Próximo, sino el aceite de oliva de Taybe, que estamos vendiendo en nuestra patria desde hace muchos años.

## Un hombre con muchos recursos

Abouna Raed nació en 1965 en Zababde, en Palestina. Se ordenó sacerdote en 1990. Desempeñó algunos cargos en Tierra Santa, entre ellos, fue profesor en el Seminario de Beit Jala y canciller del Patriarcado. Estudió en Roma y, en 2002, fue nombrado

*Los proyectos de la Orden para la construcción o reestructuración de escuelas, guarderías infantiles, iglesias, presbiterios, etc., por lo general requieren donativos a gran escala, y nos agrada hablar con orgullo y alegría de los resultados de dichos proyectos. Nuestro apoyo a las «piedras vivas», que son nuestros hermanos y hermanas en Cristo, no debería desconocerse, sobre todo cuando nuestra ayuda facilita su vida, permitiendo que sean autosuficientes*

párroco de Taybe, la Efraín bíblica. Taybe es famosa por sus aceitunas, uvas e higos. Hay cristianos que viven en esa área, pero ahora están disminuyendo. Actualmente son cerca de mil trescientos, porque tres mil setecientos emigraron para establecerse en diferentes países del mundo. Abouna Raed se dio cuenta rápidamente de que tenía que hacer

algo para combatir el desempleo. Así, en 2003 recibió como regalo un nuevo y potente lagar de parte de la Conferencia episcopal italiana. Hoy lo usan cuatrocientos treinta olivares. Desde el comienzo fue claro que el aceite debía ser de primerísima calidad. En efecto, el aceite fue analizado en Austria por una organización dedicada al control de géneros alimentarios que certificó que era un producto excepcional. Quienquiera que lo pruebe, puede notar inmediatamente la diferencia en el gusto con respecto a otros aceites de oliva producidos y comercializados en cantidad industrial. El año pasado se exprimieron ochocientas toneladas, y este año Abouna Raed prevé que se llegará a mil.

## Un proyecto «menor»

Un miembro de la Orden de Bregenz, Austria, organizó la importación de 7500 botellas de 500 ml, y de 92 latas de 5 litros (este año espera que sean nueve mil botellas). Unas cuantas se enviarán a las Lugartenencias de Alemania y Suiza.

Algunos miembros de la Orden se ofrecieron a vender el aceite después de la misa dominical en un buen número de parroquias, pero también puede comprarse en las tiendas de los monasterios. Hubo restaurantes y negocios famosos que lo compraron, y todos quedaron muy satisfechos de su calidad y su precio.

Pero el aspecto quizá más importante de esta iniciativa es que gracias a ella los cristianos de Taybe están elaborando, con sus propias fuerzas, un producto que les procura una renta y confirma su valor. Lo que reciben no es una ofrenda, sino un precio justo.

### **Las Lámparas para la paz...**

Además de producir aceite, los cristianos de Taybe, fabricaron las «Lámparas para la paz en Tierra Santa» que, efectivamente, están alimentadas con aceite y dan trabajo a veinte personas. En realidad, mientras procedemos con nuestra peregrinación, el tema de la paz se presenta continuamente. Una guía cristiano-palestina nos dijo en Belén que ella y muchas otras mujeres se reúnen todos los lunes a las 18.30 para rezar por la paz. Sería una buena idea que nuestros hermanos cristianos se encontraran para rezar juntos con la misma intención y a la misma hora. Con espíritu plenamente católico otra guía israelí afirmó que, considerando la situación actual de la gente, es imposible trazar un camino de paz en un futuro inmediato. «Hay verdadera

necesidad del Espíritu Santo, para que ilumine a los políticos sobre lo que deben hacer».

### **Y algo más...**

A la producción de aceite siguió la producción de jabones y cosméticos. En 2005 el párroco estuvo en condiciones de fundar la casa para ancianos «Bet Afram» y, tres años después, la pensión «Bet Afram» para peregrinos. En ese mismo año creó *Radio Holy Land*, la primera estación radiofónica cristiana en Tierra Santa.

### **Muchos puestos de trabajo**

En total, esas empresas parroquiales emplean a casi noventa personas, aproximadamente la cuarta parte de todos los trabajadores de Taybe.

Desde 1869 la zona cuenta con

*El padre Raed Abusahlia, uno de sacerdotes los más activos del Patriarcado de Jerusalén de los latinos, junto al lagar italiano que le permitió comenzar el desarrollo económico de Taybeh, donde era párroco. Después de la producción de aceite, promovió también su venta en Europa junto con la iniciativa de las «Lámparas para la paz en Tierra Santa».*



una escuela del Patriarcado de Jerusalén de los latinos, que en 1978 se amplió con un nuevo edificio subvencionado por la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén. Durante el año escolar que acaba de terminar, unos quinientos niños frecuentaron sus aulas (el sesenta por ciento del alumnado es cristiano). La escuela emplea a treinta y un profesores y a otro tipo de personal.

Mientras describía esos logros, se comprendía por qué Abouna Raed no podía estar quieto. Sin embargo, no olvidaba su vocación sacerdotal. Poco antes de nuestra visita, en la misa del domingo se había leído la parábola de la multiplicación de los panes (*Jn 6, 1-15*), y Abouna Raed explicó que el relato mostraba también una de las misiones de la Iglesia en nuestros días: dar a las personas los medios para que se procuren lo que necesitan para vivir. Pero el milagro de la multiplicación de los panes fue posible gracias a la comunión, porque, ¿qué habría pasado si el muchacho no hubiera puesto a disposición los cinco panes de cebada y los dos peces? Pero no dudó un momento, y Jesús usó esa ofrenda para realizar el milagro.

Abouna Raed añadió otra reflexión sobre las «Lámparas para la paz en Tierra Santa», esperando que muchos cristianos compren esas lámparas y las enciendan mientras rezan por la paz en Tierra Santa. Resumió así su esperanza: «Si en cien mil iglesias los fieles están reunidos en oración por la paz en Tierra Santa, Dios no puede dejar de escuchar su súplica, ¡no tendrá otra opción!».

**Otto Kaspar**



*Jerusalén, la ciudad –dice la Escritura– en la que todo hombre ha nacido, nos invita a entrar en la dimensión «del otro mundo». Las religiones monoteístas se reconocen en el mensaje de crecimiento espiritual y de renacimiento interior que transmite a lo largo de los siglos, uniendo a las personas que comparten el deseo de vivir, aquí abajo, los valores eternos para realizar, de algún modo, el cielo en la tierra*

Una investigación histórico-religiosa

## JERUSALÉN: UNA CIUDAD ENTRE LA TIERRA Y EL CIELO

**E**n el marco de las Semanas organizadas en Villa Cagnola por la Fundación ambrosiana Pablo VI, la semana dedicada a Jerusalén asumió un significado del todo particular. Podemos decir que con ella un pluridecenal itinerario intelectual fue encaminándose hacia la meta por excelencia de la investigación histórico-religiosa, la meta capaz de transfigurar también el camino simple del conocimiento histórico en un «viaje santo» (*Ps 84* [hebreo, 84], 5) porque santa es la realidad que de tal camino constituye la meta: Jerusalén.<sup>1</sup>

Pero acercarse a esta ciudad única también quiere decir recuperar su significado en la historia de la civilización euro-mediterránea y –debido a la proyección de las tradiciones religiosas de esta última a nivel planetario– en la historia de toda la humanidad.

También Jerusalén tuvo su prehistoria; pero se trata de un dato pasado, de preparación, con vistas a un destino sucesivo, extraordinario e irrepitible. El mismo libro del *Génesis*, a través de la misteriosa figura del rey-sacerdote Melquisedec (*Gn 14, 18*), parece indicar el valor prefigurativo que la edad arcaica de Jerusalén asume respecto a cuanto se

desarrolló tras la conquista de la fortaleza jebusea por obra de David.

En efecto, la transformación en la Ciudad de David dio comienzo a una historia que llevaría a Jerusalén a adquirir un significado universal, cuyo fundamento efectivo hay que buscarlo de todos modos en el hecho de que –gracias al Templo de Salomón– la ciudad del rey se convirtió en la ciudad de la *shekhiná*, el lugar de la presencia del Dios altísimo.

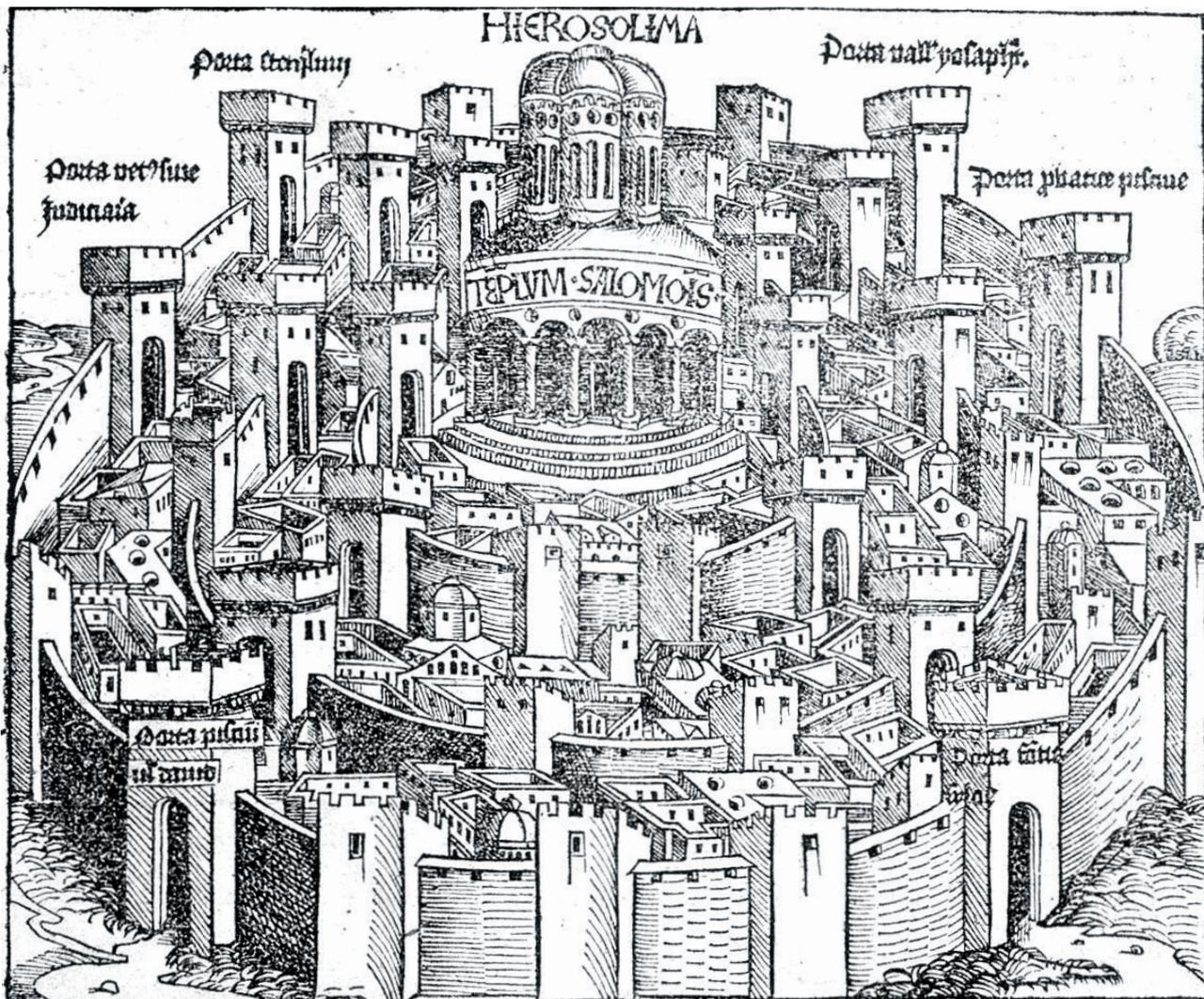
En dicho lugar, que el *Libro de las Crónicas* identifica con el monte en el territorio de Moria (2 Cro 3, 1), adonde Abraham subió para ofrecer a su hijo Isaac

a Dios (Gn 22, 2), fue centrándose –y progresivamente de forma exclusiva– el culto sacrificial de Israel, o sea, en la acepción específica del término, la liturgia del sacerdocio levítico. Durante el reino de Josías, en la última parte del siglo VII, también la celebración pascual, según el segundo *Libro de los Reyes* (2 R 23, 21-23; cf. 2 Cro 35, 1-9), fue absorbida por dicho proceso de centralización, que hizo de Jerusalén el único lugar donde a los hijos de

*Antigua imagen que representa a Jerusalén, la ciudad de la paz, corazón espiritual de la historia humana.*

Israel se les permitió celebrar la Pascua (Dt 16, 1-8).

En virtud de dicha evolución, también Jesús de Nazaret subió en su día a Jerusalén para celebrar su propia Pascua (Mc 10, 32-34 [Mt 20, 17-19; Lc 18, 31-33]; cf. Jn 11, 55 ss.) que, arraigada en la Pascua de Israel, se transformó en la Pascua nueva para los que creen en él, signo de Alianza y expiación –en la sangre del Cordero de Dios (Jn 1, 29)–, y fuente de vida eterna –en la Resurrección– (cf. R. Cantalamessa, *La Pasqua della nostra salvezza*, Génova-Milán, Marietti, 2007<sup>2</sup> [1971<sup>1</sup>], cap. III [La Pasqua di Cristo]).



La centralidad adquirida así por Jerusalén en la realidad religiosa judía y cristiana influyó también en Mahoma.

En el culto judío de la sinagoga, la oración, y en particular la *Amidá*, se caracteriza por la orientación en dirección a Jerusalén (cf. J. Heinemann, *Amidá*, en *Encyclopaedia Judaica*, II, Jerusalén, Keter, 1971, cc. 838-845). Durante cierto período dicha orientación fue compartida también por la primitiva comunidad musulmana, hasta que en la fase medinésa después de la Hégira, según cuanto se afirma en la segunda *Sura* del Corán, se estableció para la oración la *qibla*, es decir, la dirección hacia la santa mezquita de La Meca (*Corán*, *Sura II [La Vaca]*, 142-150). Con referencia al antiguo santuario, Jerusalén fue designada desde los primeros tiempos del islam, hasta que a partir de la segunda mitad del siglo X (IV de la Hégira) fue consolidándose la denominación *Al-Quds* (cf. S.D. Goitein, *Al-Quds*, en *Encyclopédie de l'Islam*, V, Leiden-París, Brill – Maisonneuve & Larose, 1986, pp. 321-323). A Jerusalén se la consideraría sucesivamente, sobre todo en el ámbito suní, el lugar del prodigioso viaje nocturno de Mahoma, donde el profeta se elevó a la contemplación de los signos celestiales (*Corán*, *Sura XVII [El Viaje nocturno]*, 1).

Después de la difusión de la Diáspora judía en los diversos continentes, y gracias a la consolidación del cristianismo y del islam en medio de una multiplicidad de pueblos y naciones de todo el mundo, la centralidad de

## Jerusalén, patria común de los creyentes en el único Dios

La relación del profesor Cesare Alzati, que amablemente nos permitió publicar, inauguró la 34ª Semana europea, y la tercera de historia religiosa sobre el universo euro-mediterráneo, promovida por la «Fundación ambrosiana Pablo VI» en colaboración con la Universidad católica del Sagrado Corazón de Milán, en la que el profesor Alzati enseña historia moderna y contemporánea. El profesor Alzati fue también el director científico del congreso que, dedicado a Jerusalén, «una ciudad entre la tierra y el cielo», se celebró del 3 al 7 de septiembre de 2012 en Villa Cagnola di Gazzada (Varese). Las relaciones y las exposiciones de académicos y estudiosos, incluso extraeuropeos, no solo cristianos sino también judíos y musulmanes, versaron sobre religiones, Iglesias, peregrinaciones, liturgia, espiritualidad, arte, imitaciones de la Ciudad Santa, etc. El obispo Giacinto-Boulos Marcuzzo, como profesor de la Universidad de Belén, informó sobre los aspectos histórico-pastorales de la reconstrucción del Patriarcado latino de Jerusalén en 1847. Su Beatitud Fouad Tawl, Patriarca latino y Gran Prior de la Orden Ecuéstre del Santo Sepulcro, concluyó la Semana refiriéndose a la «patria común de todos los cristianos y corazón del mundo». Las actas de la Semana serán publicadas por las instituciones promotoras. Se puede recibir información en la secretaría de la Fundación ambrosiana Pablo VI, con sede en Villa Cagnola di Gazzada, e-mail: fapgazzada@tin.it

Jerusalén y su condición de ciudad caracterizada por la santidad divina obtuvieron un reconocimiento muy amplio.

La realidad que se presenta en Jerusalén tiene coordenadas espacio-temporales muy precisas, pero también es una realidad que trasciende dichas coordenadas, para asumir significados que se adentran en la dimensión espiritual.

XXXIV settimana europea  
STORIA RELIGIOSA  
EURO-MEDITERRANEA (III)  
Villa Cagnola - Gazzada (Varese)  
3/7 Settembre 2012

Fondazione  
Ambrosiana  
Pablo VI

UNIVERSITÀ  
CATTOLICA  
del Sacro Cuore

Una Città fra Terra e Cielo  
**Gerusalemme**  
le Religioni - le Chiese

Logo of Regione Lombardia and Fondazione Comunitaria del Varesotto.

No por nada la ciudad, encrucijada de la historia humana, se convirtió también en el símbolo del fin y de la trascendencia de la Historia.

Los profetas de Israel ya habían delineado una Jerusalén escatológica, en la que todas las personas encontrarían una morada: «En los últimos días, el monte del templo del Señor será puesto sobre la cumbre de las montañas

(...). Entonces los pueblos marcharán hacia ella» (*Mi* 4, 1-2). A este respecto, basta recordar las palabras del libro de *Isaías*: «Y acudirán pueblos numerosos. Dirán: ¿Venid, subamos al monte de Yahveh, a la Casa del Dios de Jacob, para que él nos enseñe sus caminos?» (2, 3); «Hará Yahveh Sebaot a todos los pueblos en este monte un convite de manjares frescos (...). Consumirá en este monte el velo que cubre a todos los pueblos y la cobertura que cubre a todas las gentes» (25, 6-7); «Un pueblo que no te conocía, a ti correrá por amor de Yahveh tu Dios y por el Santo de Israel, porque te ha honrado» (55, 5); «En cuanto a los extranjeros adheridos a Yahveh para su ministerio, para amar el nombre de Yahveh, y para ser sus siervos, a todo aquel que guarda el sábado sin profanarle y a los que se mantienen firmes en mi alianza, yo les traeré a mi monte santo y les alegraré en mi Casa de oración (...). Porque mi Casa será llamada Casa de oración para todos los pueblos» (56, 6-7). Sofonías se expresa de igual modo: «Yo entonces volveré puro el labio de los pueblos, para que invoquen todos el nombre de Yahveh» (*So* 3, 9). En este cuadro, el *Salmo* 87 (3-4. 6) podía afirmar muy bien: «Glorias se dicen de ti, ciudad de Dios: “Yo cuento a Ráhab y Babel entre los que me conocen. Tiro, Filistea y Etiopía” (...). Yahveh a los pueblos inscribe en el registro: “Fulano nació allí”». La Jerusalén escatológica, cantada por los profetas de Israel, en el *Apocalipsis* cristiano de Juan no se sitúa al final de la Historia,

sino más allá de la Historia, y tiene estas características: «Vi un cielo nuevo y una tierra nueva (...). Vi además la ciudad santa, la nueva Jerusalén, que bajaba del cielo, procedente de Dios, preparada como una novia hermosamente vestida para su prometido. Oí una potente voz que provenía del trono y decía: “¡Aquí, entre los seres humanos, está la morada de Dios! (...). Ellos serán su pueblo y él será su Dios”» (*Ap* 21, 1-3).

De esta dimensión escatológica referida a Jerusalén, y con diferentes modalidades en los diversos ámbitos religiosos, podemos tener una imagen ilustrativa en los cementerios del Valle de Josafat: las tumbas del cementerio musulmán están orientadas hacia La Meca; las tumbas del cementerio judío están orientadas hacia el Templo; y las tumbas del cementerio cristiano están alineadas en dirección a Oriente, para expresar la espera de la vuelta gloriosa del Señor Jesús.

Por esta razón, una consideración sobre los datos históricos relativos a Jerusalén no puede prescindir de los significados religiosos que fue asumiendo progresivamente en la espiritualidad de las diferentes confesiones, que la consideran Ciudad Santa.

Aquí está la capacidad única (ya destacada al comienzo) de dicha ciudad de transformar cualquier alusión a ella, incluso puramente intelectual, en un «viaje santo». En efecto, quienquiera que se acerque a ella no puede dejar de considerar las palabras del judío piadoso: «Vayamos a la casa del Señor. Y ahora, aquí es-

tamos, de pie dentro de tus puertas, oh Jerusalén» (*Sal* 122, 1-2); y no puede dejar de oír resonar la oración de las antiguas generaciones cristianas: «Te presentamos nuestra ofrenda, Señor, por tus Lugares Santos, que has hecho célebres con la manifestación de tu Cristo y con la venida del Espíritu santísimo: en primer lugar, por la santa y gloriosa Sión, madre de todas las Iglesias» (así se expresaba la *Liturgia de Santiago*: ed. B. Ch. Mercier, *La Liturgia de Saint Jacques*, París, Firmin-Didot, 1946, p. 206 [92]; y no puede ignorar la bendición coránica en la interpretación suní: «Gloria a aquel que de noche transportó a su siervo desde la santa mezquita [La Meca] hasta la mezquita remota [el lugar del Templo de Jerusalén]» (*Corán*, Sura XVII [*El Viaje nocturno*], 1).

Por estos numerosos valores religiosos de Jerusalén, repasar su historia, analizar sus múltiples aspectos y entrar en contacto con los temas espirituales relacionados con ella también se convierte naturalmente en una experiencia de profunda comunión con las comunidades humanas que en este momento viven allí dramáticamente, con sufrimiento, la realidad única e irrepetible de una Ciudad santa para todos y amada profundamente por todos, pero una Ciudad que a lo largo de los siglos ha sido y sigue siendo hasta hoy objeto de contiendas dolorosas.

**Cesare Alzati**

<sup>1</sup> Salmo 84 (hebreo 84), 5: «Dichosos los hombres cuya fuerza está en ti, y las subidas en su corazón».



El milenio de Sansepolcro en presencia de Benedicto XVI

## UNA CIUDAD CONSTRUIDA EN ITALIA A IMAGEN DE JERUSALÉN

«**H**ace mil años, los santos peregrinos Arcano y Egidio, ante las grandes transformaciones de la época, se pusieron a buscar la verdad y el sentido de la vida, dirigiéndose a Tierra Santa. Al volver, trajeron consigo no sólo las piedras que recogieron en el monte Sión, sino también la especial idea que habían elaborado en la tierra de Jesús: construir en el alto valle del Tíber la *civitas hominis* a imagen de Jerusalén, que en su mismo nombre evoca la justicia y la paz»: estas son las primeras palabras del discurso conmemorativo del 13 de mayo de 2012 que el Papa Benedicto XVI dirigió a los ciudadanos de Sansepolcro con ocasión de los festejos por el milenio de su ciudad. En el acontecimiento –hacia quinientos años que ningún Papa visitaba la ciudad– participó un grupo de Caballeros y Damas de la Lugarthenencia para Italia Central de los Apeninos en representación de

nuestra Orden, que mantiene una relación especial con Sansepolcro.

«Ellos idearon un modelo de ciudad articulado y lleno de esperanza para el futuro, en el que los discípulos de Cristo estaban llamados a ser el motor de la sociedad en la promoción de la paz, a través de la práctica de la justicia», dijo el Santo Padre a la multitud que, despreocupada por la lluvia, abarrotaba la plaza Torre di Berta. Un homenaje a los dos peregrinos fundadores, considerando que su perspectiva –«percibir la vida como un camino que acerca a la “verdad” y a la “justicia”»– sigue siendo válida aún hoy.

### Una «nueva ética pública»

Una peregrinación diocesana en el pasado mes de marzo, compartida por miembros de la Lugarthenencia, había permitido preparar bien los corazones para esta inolvidable jornada. Para el éxito de la celebración se prodigaron

tanto el obispo de Arezzo-Cortona-Sansepolcro, monseñor Riccardo Fontana, como la alcaldesa de la ciudad, Daniela Frullani, que tuvo el honor de dirigir un afectuoso saludo de bienvenida a Benedicto XVI.

La idea de construir una nueva y pequeña Jerusalén en el valle del Tíber, el río que atraviesa Roma, demostraba de parte de Arcano y Egidio la voluntad de apoyar espiritualmente el ministerio del Sucesor de Pedro con una fidelidad renovada por el soplo misionero de los tiempos apostólicos. Valorando el ejemplo de estos dos laicos, el Papa subrayó la actualidad del mensaje que enviaron desde Sansepolcro: «Hoy es especialmente necesario que el servicio de la Iglesia al mundo se exprese con fieles laicos iluminados, capaces de actuar dentro de la ciudad del hombre, con la voluntad de servir más allá del interés privado, más allá de las visiones parciales. El bien común cuenta más que el



*Benedicto XVI saluda a los ciudadanos de Sansepolcro. Lo acompañan el obispo Riccardo Fontana y el cardenal Giuseppe Betori, arzobispo de Florencia. En la página anterior: en medio de la multitud que está de fiesta hay un grupo de Caballeros de la Lugartenencia para Italia Central de los Apeninos.*

bien del individuo, y toca también a los cristianos contribuir al nacimiento de una nueva ética pública». Más allá del aniversario de la fundación de la ciudad y de su catedral —en esta se conservan la sugestiva escultura de la Santa Faz de Jesús y la celeberrima Resurrección de Piero de la Francesca—, la visita del Santo Padre asumió una relevancia fundamental con esta invitación.

Faltando seis meses para la inauguración del Año de la fe, Benedicto XVI se dirigió a las nuevas generaciones con estas palabras: «A la desconfianza hacia el compromiso en el ámbito político y social, los cristianos, especialmente los jóvenes, están llamados a contraponer el compromiso y el amor a la responsabilidad, animados por la caridad evangélica, que pide no encerrarse en sí mismos, sino de interesarse por los demás. A los jóvenes dirijo la invitación a saber pensar en grande: ¡tened la valentía de osar! Estad dispuestos a dar un nuevo sabor a toda la sociedad civil, con la sal de la hon-

rader y del altruismo desinteresado. Es necesario recuperar sólidas motivaciones para servir al bien de los ciudadanos».

En un contexto de grave crisis social europea, en la que la desesperación conquista terreno, el Papa deseó que se ensanchen los horizontes, dirigiendo su pensamiento a los cristianos de Tierra Santa que sufren una crisis mucho más grave y dolorosa. Las palabras del Sumo Pontífice sobre este argumento conmovieron particularmente a los miembros de la Orden, que desde hace mucho tiempo se sienten unidos a la ciudad de Sansepolcro, tanto que el Gran Maestre emérito, cardenal Carlo Furno, es ciudadano honorario de ella. «Demos gracias a Dios porque vuestra comunidad diocesana ha madurado en los siglos una ardiente apertura misionera, como lo atestigua el hermanamiento con el Patriarcado latino de Jerusalén. Me ha complacido saber que ese hermanamiento ha producido frutos de colaboración y obras de caridad en favor

de los hermanos más necesitados en Tierra Santa», destacó el Santo Padre. «Los antiguos vínculos —prosiguió— indujeron a vuestros antepasados a construir aquí una copia en piedra del Santo Sepulcro de Jerusalén, para hacer sólida la identidad de los habitantes y para mantener viva la devoción y la oración hacia la ciudad santa. Este vínculo continúa y hace que vosotros percibáis todo lo que atañe a Tierra Santa como realidad que os implica; como, por lo demás, en Jerusalén, vuestro nombre y la presencia de peregrinos de la diócesis, hacen activas las relaciones fraternas». Por último, exhortó a los habitantes y a todos sus amigos a abrir nuevas perspectivas de solidaridad, dando un renovado impulso apostólico al servicio del Evangelio.

### **La contemplación de la Santa Faz**

Antes de esta celebración por el milenio, el Papa había visitado la catedral y rezado ante la imagen de la Santa Faz, en comunión espiritual con la familia religiosa franciscana que organiza, no lejos de allí, las peregrinaciones a la colina de La Verna, al pie de los Apeninos, donde san Francisco recibió los estigmas a mediados de septiembre de 1214. A causa del mal tiempo, Benedicto XVI no pudo ir, como preveía el programa, a La Verna. Desde Sansepolcro, pues, encomendó las intenciones de la Iglesia universal, tras las huellas del poverello de Asís y de su discípula, la gran santa de esta tierra toscana, Margarita de Cortona, que unió muy bien la contemplación del Crucificado a una inmensa caridad.

**François Vayne**

Una confirmación en el templete medieval construido bajo la cripta de su catedral

## EN ACQUAPENDENTE SE ENCUENTRA LA IMITACIÓN MÁS ANTIGUA DEL SANTO SEPULCRO

**F**ascina siempre «el enigma de Acquapendente», ciudad de la Toscana (hoy provincia de Viterbo), en la Vía Roma, es decir, en el itinerario medieval que recorrían los peregrinos que se trasladaban de Canterbury a Roma. En efecto, a lo

largo de los siglos muchas fueron las suposiciones y las hipótesis sobre el origen, la construcción y la fecha de su monumento más valioso, la copia del Santo Sepulcro de Jerusalén, o sea, un templete conservado en la cripta románica de su basílica catedral.

Los expertos, estudiando la insólita estructura estratificada del plano de la basílica, solo habían logrado establecer con certeza que el templete de techo piramidal, como el de Jerusalén, recordaba un edificio religioso más grande del alto Medioevo, que

*La investigación del historiador Mordechai Levy, embajador de Israel ante la Santa Sede, se presentó en un simposio internacional de estudiosos. Participaron numerosos Caballeros y Damas de la Lugartenencia de Italia Central, quienes hicieron de este monumento el centro de su vida espiritual*



no se ha conservado. Los Caballeros y las Damas de la cercana Delegación de Viterbo de nuestra Orden hicieron de él el centro de su vida espiritual, mientras que los Caballeros y las Damas del Lacio, la meta de sus frecuentes peregrinaciones. Ahora la confirmación de que el templete es «la imitación más antigua en Europa» del Santo Sepulcro de Jerusalén proviene de las investigaciones del historiador Mordechai Levy, embajador de Israel ante la Santa Sede. El diplomático presentó el resultado de su trabajo durante un simposio internacional celebrado el 11 de marzo de 2013, precisamente en la catedral de Acquapendente. También para monseñor Lino Fumagalli, obispo de Viterbo y prior de la Sección Lacio de la Orden, el acontecimiento, promovido por la Iglesia y el ayuntamiento locales, revistió gran importancia por su valor religioso. El prelado quiso asistir acompañado por numerosos miembros de la Lugartenencia para Italia Central y celebró la santa misa para todos los asambleístas, en particular profesores y académicos.

Así pues, Mordechai Levy afirmó que la fecha del «templete del Santo Sepulcro» corresponde ciertamente al siglo X, pero excluyó que quien encargó la obra haya sido una dama noble de nombre Matilde, como se había transmitido oralmente. Por tanto, no fue la princesa sajona santa Matilde (esposa de Enrique El Pajarero, rey de Alemania, y madre de Otón I El Grande, rey de Italia entre los años 951 y 973), que dedicó su vida a las obras de

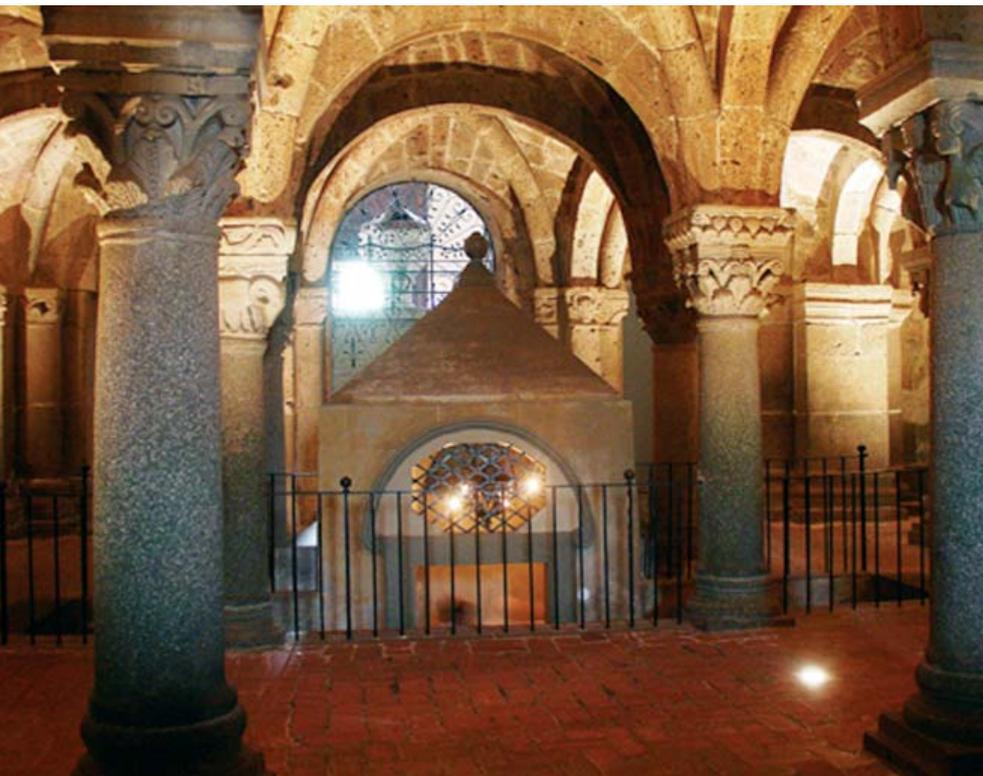


caridad, ayudando a los pobres y construyendo iglesias, monasterios y hospitales; y tampoco fue su sobrina Matilde, hermana de Otón II. Ambas vivieron en el siglo X, pero ningún documento testimonia que hayan fundado una casa religiosa en Italia. Naturalmente, tampoco podían haber encargado el monumento Matilde de Canossa, marquesa de Toscana, ni Matilde de Escocia, que vivieron un siglo más tarde. Por tanto, Levy afirmó que había centrado su atención en el potente y piadoso conde Hugo de Toscana, al que en una carta san Pedro Damiani recuerda como fundador de seis monasterios. Los estudiosos han reconocido cinco de ellos, dijo Levy, y el sexto debería ser el de Acquapendente. En apoyo de esta tesis recordó la «carta» del año 993 del conde Hugo, que

*La fachada de la basílica de Acquapendente es de época reciente, pero su cripta es medieval y conserva la reproducción más antigua del santo sepulcro de Jerusalén. El monumento (foto de la página anterior y de al lado) es venerado de modo particular por los Caballeros y las Damas del Santo Sepulcro del Lacio.*

muchos estudiosos consideran una prueba de las relaciones ininterrumpidas entre el Occidente latino y el Santo Sepulcro de Jerusalén desde la época de Carlomagno hasta el inicio de las Cruzadas. En ella se habla de la donación de sus grandes propiedades a dos iglesias de Jerusalén: Santo Sepulcro y Santa María Latina, anexa al monasterio.

«Este documento también podría leerse en otra clave», comentó Levy. En la «carta» de Hugo está escrito que la donación era



para los monjes que asistirían a los peregrinos que llegaran y partirían de Jerusalén. Pero el historiador supuso que este encargo también podía haberse realizado durante la peregrinación, fuera del destino final, «como si hubieran existido dos Jerusalén», especificando que son numerosos los testimonios escritos sobre el uso del término Jerusalén no como indicación geográfica, sino más bien como expresión de valor espiritual. Y recordó asimismo el gran número de monasterios y de iglesias, comenzando por la iglesia romana de Santa Cruz, que en la Edad Media hacen referencia explícita a Jerusalén.

Algunos documentos del año 993, prosiguió Levy, indican que el beneficiario de la donación del conde Hugo fue un tal abad Farinus, Guarinus de Cuxa, persona-

lidad religiosa importante de la cual, sin embargo, no se conocen ni biografías ni escritos propios. Se sabe que fue promotor de la vida monástica y que inspiró a san Romualdo en su fundación de la Orden de la Camáldula y al dux veneciano Pietro Orseolo en su búsqueda de la vida contemplativa como ermitaño en Cuxa. Ambos fueron canonizados, y conocemos a Guarino gracias a la vida de aquellos. Guarino, prosiguió Levy, fue también una figura clave del movimiento de Cluny, hasta tal punto que se introdujo su reforma en cinco monasterios de los Pirineos y de Linguadoca. Como peregrino fue varias veces a Tierra Santa, y en el año 993, tras una prolongada estancia en Jerusalén, participó –según parece– en el acto de fundación del monasterio del Santo Sepulcro

de Jerusalén del conde Hugo. De todos modos, no está comprobado que haya transportado de Jerusalén una reliquia de la santa cruz para colocarla en el templo de Acquapendente. La reliquia actual de mármol llegó de la Ciudad Santa un siglo después, en la época de las Cruzadas, en el período en que se proyectó la cripta donde luego la depositarían.

En opinión de Levy, el conde Hugo fue probablemente uno de los primeros soberanos en haber fundado en territorio italiano un hostel en el camino a Jerusalén para acoger a los peregrinos, según el espíritu de Cluny.

En fin, Levy explicó el motivo por el cual el templo de Acquapendente es una imitación del de Jerusalén, imitación que en la época medieval se basaba en parámetros simbólicos, por tanto, no en una proyección a escala. La mayor parte de las descripciones del templo de Jerusalén antes de la época de las Cruzadas muestran un techo cónico apoyado en una estructura poligonal, casi siempre un pentágono, con cinco columnas externas que circundan el sepulcro. Desde ángulos diferentes, la forma del techo puede parecer cónica o piramidal, mientras que, de frente, parece triangular. Villibar, el monje inglés que visitó Jerusalén en el año 735, nos dejó una descripción notable del templo de Jerusalén: la tumba excavada en la roca, la base cuadrada, el extremo a punta coronado por una cruz. «Una descripción impresionante –dijo Levy–, como si hubiera estado delante del templo de Acquapendente». **G.M.**

# MURIÓ GEORGE DOTY, PROTAGONISTA DE LA GRAN RESTAURACIÓN DE LA ANÁSTASIS

*Lo recordamos en este primer número de la nueva serie de «Annales» con algunas fotos del servicio sobre el acontecimiento dedicado a él en 1996, en el primer número de «Annales»*

**E**l 12 de enero de 1997 la restauración de la cúpula de la Anástasis en la basílica del Santo Sepulcro se vivió como un acontecimiento de alcance histórico y religioso sin precedentes. Al cabo de treinta años se habían desarmado los andamios que oscurecían el templete de la Resurrección a causa de los trabajos siempre suspendidos por causas financieras o jurídicas. En ese momento la bóveda apareció en todo su esplendor a los patriarcas y a los jefes de las Iglesias

católicas, ortodoxas y protestantes de Jerusalén, así como a las numerosas autoridades y personalidades, entre las cuales estaba el delegado apostólico para Jerusalén y Palestina, nuncio en Israel y miembro de la Orden (hoy car-

*Jerusalén. Basílica del Santo Sepulcro. George Doty y su esposa —en compañía de monseñor Robert Stern— admiran la restauración de la cúpula de la Anástasis el día de su inauguración. La obra se realizó gracias a su generosidad.*





denal), arzobispo Andrea Corde-  
ro Lanza di Montezemolo. En el  
reducido grupo de invitados fi-  
guraba el Caballero de Gran  
Cruz George Doty, acompañado  
por su esposa y por el entonces  
secretario general de la *Pontifical*

*Mission for Palestine*, el hermano  
monseñor Robert Stern.

Doty, rico banquero, miembro  
de la Lugartenencia de Estados  
Unidos – Este, había financiado  
toda la restauración; y monseñor  
Stern había llevado a cabo secre-

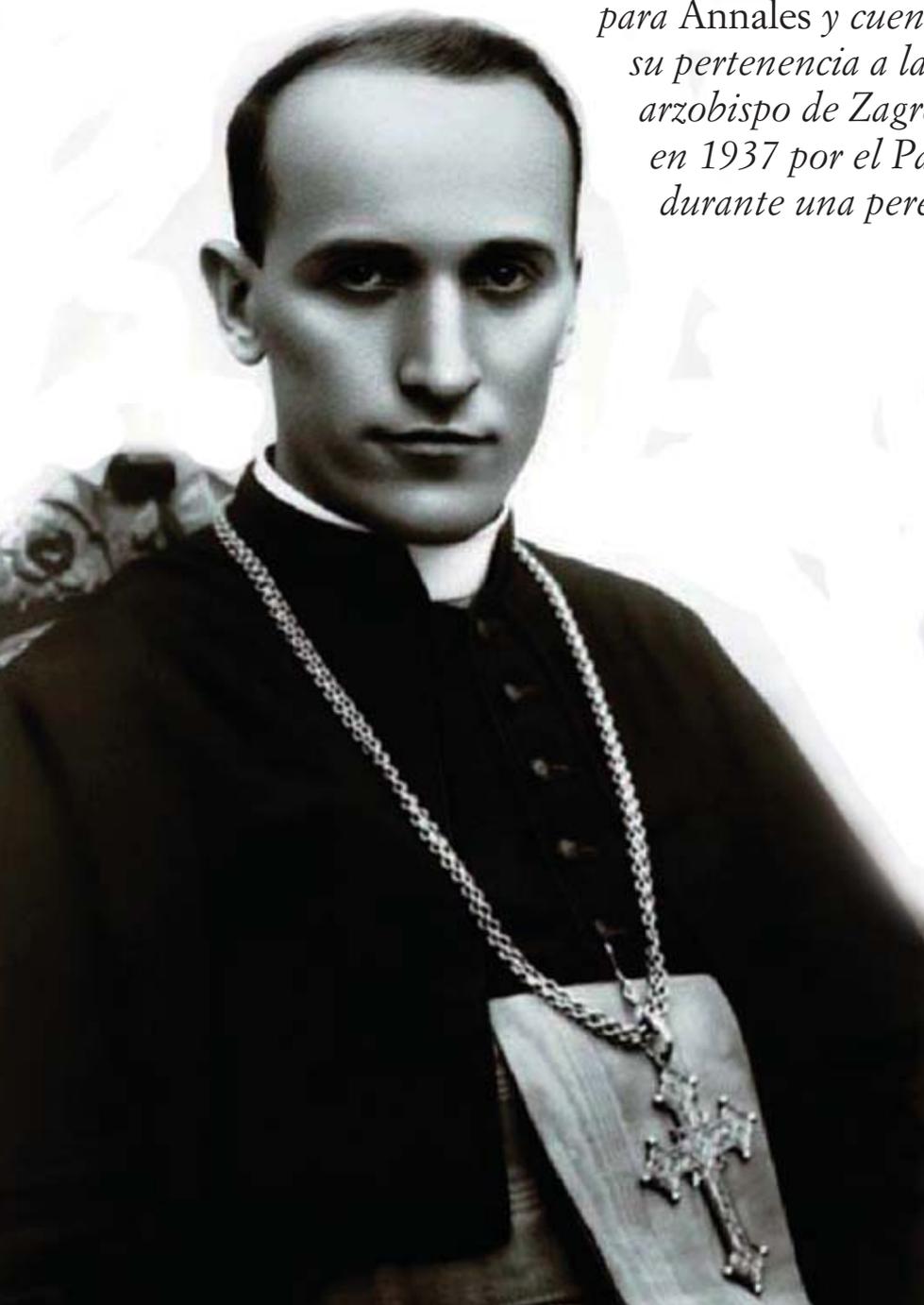
tamente la larga y difícil negocia-  
ción para que los propietarios de  
la basílica, los patriarcas greco-  
ortodoxos y armenio-ortodoxos y  
el custodio franciscano de Tierra  
Santa, aceptaran los términos, la  
finalidad y los aspectos jurídicos  
de un donativo que respetara los  
derechos históricos sancionados  
por el así llamado *statu quo*. Na-  
turalmente, asistió el artista esta-  
dounidense Ara Normart, que les  
había mostrado varios bocetos, el  
último de los cuales se realizó  
después de casi tres años de tra-  
bajo. Normart fue presentado  
por el hermano monseñor Denis  
Madden, entonces al servicio de  
la *Pontifical Mission of Palestine* y  
hoy obispo auxiliar de Baltimore.

El 24 de abril de 2014 Doty  
falleció en Nueva York, donde  
había nacido el 15 de febrero de  
1918. Tenía 94 años. Vivió su fe  
católica de modo ejemplar y reci-  
bió la investidura de Caballero  
de la Orden el 9 de abril de 1981.  
Su «notable dinamismo» le gran-  
jeó la estima del arzobispo de la  
metrópoli y Gran Prior de la Lu-  
gartenencia, cardenal John O’-  
Connor, así como del Vicegobe-  
rnador general F. Russell Kendall.  
El 4 de octubre de 1990 fue lla-  
mado a dirigir la Lugartenencia  
de Estados Unidos – Este. El  
Gran Maestre cardenal Carlo  
Furno lo condecoró con la Cruz  
al mérito con Placa de oro el 19  
de mayo de 1997; el 10 de sep-  
tiembre de 1993 había recibido  
de su predecesor, cardenal Giu-  
seppe Caprio, la Palma de plata.

Era padre de cinco hijos. Visi-  
tó Roma muchas veces, también  
como miembro del *Vatican Mu-  
seum’s Patrons of the Arts*. **G.M.**

# EL BEATO CARDENAL ALOYSIUS STEPINAC, MIEMBRO DE LA ORDEN DEL SANTO SEPULCRO

*Un hermano, devoto compatriota suyo, bosqueja su vida para Annales y cuenta cómo «descubrió» su pertenencia a la Orden. El entonces arzobispo de Zagreb fue admitido en 1937 por el Patriarca de Jerusalén durante una peregrinación a Tierra Santa*



**A**loysius Stepinac nació el 8 de mayo de 1898 en la ciudad de Brezarić, municipio de Krašić, a cuarenta kilómetros de Zagreb. Fue bautizado al día siguiente con el nombre de Alojzije Viktor. Se ordenó sacerdote el 26 de octubre de 1930 en Roma. En julio de 1931 volvió a Croacia con dos títulos universitarios: uno en filosofía y el otro en teología. En Yugoslavia predominaba la dictadura militar, y su afán por debilitar a la Iglesia católica era notable. En la archidiócesis fue maestro de ceremonias. El 28 de mayo de 1934 el Papa Pío XI lo nombró arzobispo coadjutor con derecho a sucesión. Con tan solo 36 años y con menos de cuatro de sacerdocio, era el obispo más joven del mundo. Tres años después, el 7 de diciembre de 1937, cuando murió



el arzobispo Bauer, asumió la responsabilidad de guiar la archidiócesis de Zagreb. Fue nombrado, además, presidente de la Conferencia de obispos de Yugoslavia.

### **El vórtice de la segunda guerra mundial**

Desde el inicio de la segunda guerra mundial, coherente con su patriotismo, pero muy fiel a su misión pastoral, Stepinac condenó de modo seguro e intrépido las persecuciones raciales, ideológicas y políticas. Tanto en sus apariciones públicas como en sus numerosos y valientes escritos pedía el respeto de toda persona, más allá de las diferencias de raza, etnia, credo, género o edad. Fiel al Evangelio, condenó incansablemente los crímenes contra la humanidad y todas las demás formas de injusticia. Inmediatamente después de la aplicación de las leyes raciales, en abril de 1941, protestó con determinación ante el Gobierno. Durante la guerra

*Zagreb, 3 de octubre de 1998 – el Papa Juan Pablo II en oración en la catedral ante el monumento fúnebre del cardenal Stepinac. Pocas horas antes había precedido la ceremonia de su beatificación en el famoso santuario de Marija Bistrica.*

salvó de la persecución a numerosos judíos, serbios, gitanos, eslovenos, polacos y también a sus compatriotas comunistas. Una vez instaurado el gobierno croata, intervino resueltamente afirmando que «para la moral católica jamás está permitido matar a un prisionero por un crimen cometido por otros». Durante una homilía en la catedral de Zagreb, el 25 de octubre de 1942, dijo: «Toda nación y toda raza presentes hoy en la tierra tienen el derecho de vivir una vida respetuosa de la dignidad humana y tiene el derecho a un trato digno de la vida humana. Todos, sin ninguna excepción, sean gitanos o de otra raza, sean negros o refinados europeos, sean judíos odiados o

arrogantes arios, todos tienen el mismo derecho de decir: “Padre nuestro, que estás en los cielos”. Y, si Dios ha dado este derecho a todos, ¿cuál autoridad humana podrá negarlo?».

También se opuso a la conversión religiosa forzada y, cuando no podía impedirla, daba instrucciones confidenciales al clero: los que pedían la conversión para salvar su vida debían ser recibidos sin condiciones en la Iglesia católica, porque «cuando pase este tiempo de barbarie y de locura, en nuestra Iglesia permanecerán los que se hayan convertido con convicción, mientras que los otros, una vez pasado el peligro, volverán a su propia confesión».

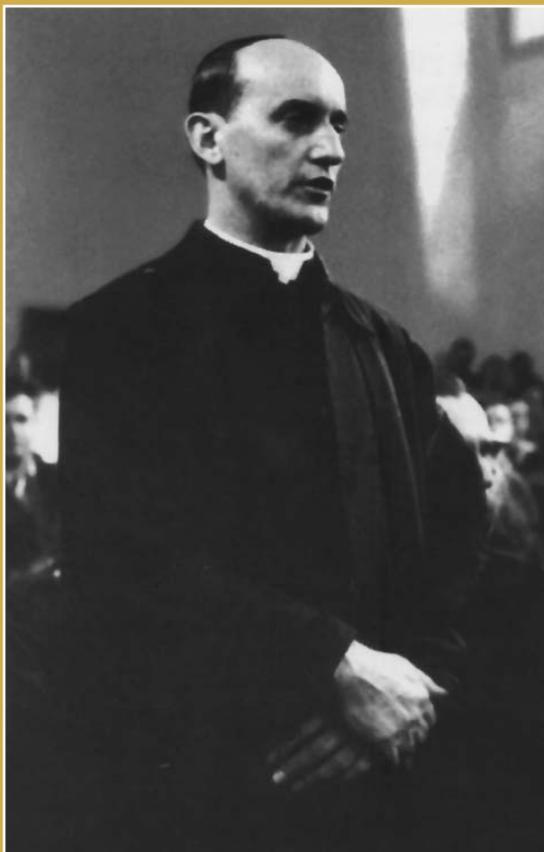
### **Los ataques comunistas después de la guerra**

Después de la segunda guerra mundial, el partido comunista, inspirado en los bolcheviques y, sobre todo, en el ateísmo militante, tomó el poder en Croacia y en

toda Yugoslavia. El arzobispo Stepinac fue arrestado el 17 de mayo de 1945 y permaneció en la cárcel hasta el 3 de junio. Al día siguiente el dictador Tito lo convocó a un coloquio en Zagreb. Esta conversación, al igual que la conversación que Tito había mantenido dos días antes con los representantes del clero católico en Zagreb, mostró a las claras que el nuevo régimen pretendía una «iglesia nacional», independiente de la Santa Sede. Para Stepinac era un ataque contra la unidad católica. En efecto, muy pronto fue evidente a los ojos de todos que el Gobierno proyectaba violentas persecuciones contra la Iglesia, que se llevaron a cabo no solo contra los obispos, sino también contra los católicos en general.

Fue una campaña mediática sin precedentes, orquestada contra la Iglesia y, en especial, contra Stepinac, que duró, con diferente intensidad, hasta la caída del régimen comunista en la escena política europea.

En septiembre de 1945 Stepinac convocó a la Conferencia episcopal para analizar la nueva situación. Al término de la reunión, el día 22, divulgó una carta pastoral en la que se documentaba minuciosamente y se describían con arrojo toda la violencia y todas las injusticias cometidas por el nuevo Gobierno durante la guerra y la posguerra. Y no solo contra la religión y contra la Iglesia, sino también contra la libertad de conciencia de los ciudadanos. Persecuciones aún más furiosas, que tenían como objetivo el arzobispo Stepinac, se produjeron después de conocerse la carta



*Mártir del totalitarismo comunista fundado en la mentira, monseñor Stepinac sufrió un proceso injusto en 1946 y fue condenado a dieciséis años de cárcel. Pío XII lo creó cardenal en 1953, hecho que comportó la ruptura de las relaciones diplomáticas entre Yugoslavia y la Santa Sede.*

pastoral. Comenzaron incluso verdaderos ataques, como el lanzamiento de piedras en Zaprešić, cerca de Zagreb, el 4 de noviembre de 1945. El arzobispo no pudo seguir realizando su obra pastoral. En enero de 1946, también las nuevas autoridades comunistas se comportaron del mismo modo que el anterior régimen nazi: pidieron a la Santa Sede la destitución de Stepinac como arzobispo de Zagreb.

### **La farsa de un proceso**

Después de todos los ataques vehementes contra su persona, Stepinac fue arrestado de nuevo el 18 de septiembre de 1946. El proceso político ya predispuesto contra él comenzó el 30 de septiembre. Fue memorable su tercer discurso ante el tribunal en octubre, que no solo fue un alegato en su defensa sino también

un acto de acusación contra la ilegalidad del tribunal. El discurso es también una suerte de credo que revela cómo el arzobispo estaba preparado para dar la vida por la fe y por la Iglesia.

Basándose en afirmaciones no voluntarias y falsos testimonios, incluso en documentos falsificados, el arzobispo inocente fue condenado el 11 de octubre de 1946 a dieciséis años de trabajos forzados y privado de los derechos civiles por otros cinco años. A los testigos que querían testificar en su favor se les prohibió entrar en el tribunal. Sus deposiciones escritas no se usaron nunca. Esos testimonios se conservaron, y hoy se exponen en el Museo Aloysius Stepinac, en el Kaptol de Zagreb.

Después de imponentes protestas de todo el mundo civil, el arzobispo fue trasladado y se le

concedió el arresto domiciliario en Krašić para cumplir el resto de su condena. El 12 de enero de 1953, mientras se encontraba aún en su residencia forzosa, el Papa Pío XII lo creó cardenal. Por esa razón, el Gobierno yugoslavo interrumpió las relaciones diplomáticas con la Santa Sede. Y Stepinac, convencido de que no podría volver a su patria, no quiso ir a Roma para recibir la púrpura cardenalicia ni participar en el Cónclave tras la muerte de Pío XII. A toda costa quiso permanecer junto a su pueblo, ser faro y guía de sus fieles en los momentos oscuros.

### Reclusión y muerte

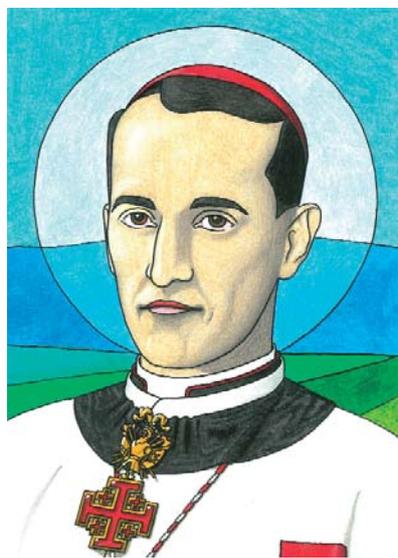
Durante su reclusión, en el aislamiento más rígido, llevó a adelante su apostolado mediante sus escritos. Escribió miles de páginas de homilías y ensayos espirituales. Dirigió más de cinco mil cartas a obispos, sacerdotes y fieles, de las que se conservan alrededor de setecientas. Como verdadero hombre de fe, de firme esperanza y de abandono total a Dios, alentaba y consolaba a sus destinatarios, sobre todo, los exhortaba a perseverar en la fe y en la unidad de la Iglesia. En esas cartas, así como en el proceso y durante toda la reclusión, mostró un amor sincero incluso por quienes lo habían perseguido y acusado injustamente. Su oración por sus enemigos y su invocación de perdón para todos son temas constantes en sus declaraciones, en sus cartas y en los tres testamentos que dejó.

Desde la primavera de 1953, las enfermedades que había contraído en la cárcel de Lepoglava

comenzaron a empeorar. Tenía necesidad de asistencia hospitalaria continua, pero los médicos, controlados férreamente por el régimen, no podían hacer casi nada. Rechazó cualquier tratamiento médico que pudiera significar que estuviera plegándose a jueces no imparciales y sometidos al régimen y que pudieran intimidar al clero y a otras personas. El dolor formó parte de su vida en la cárcel, pero lo soportó pacientemente hasta la muerte.

Y la santa muerte le llegó el 10 de febrero de 1960, mientras aún estaba sufriendo su injusta condena. Murió como mártir, como dice el diccionario, *ex aerumnis carceris*, por «torturas en la cárcel», pero sus labios pronunciaron una oración por sus perseguidores y las palabras del Señor: «Padre, que se haga tu voluntad».

La vida virtuosa y el martirio del cardenal Stepinac fueron reconocidos y honrados por la gen-



Retrato del beato Stepinac con las insignias de la Orden Ecuéstrea del Santo Sepulcro de Jerusalén (detalle de un pintura de Davor Zovko).

te mientras vivía y, especialmente, después de su muerte, a pesar de la prohibición y las persecuciones comunistas. Fue beatificado por el Papa Juan Pablo II en Marija Bistrica, el 3 de octubre de 1998. El hermosísimo espacio detrás del altar principal de la catedral de Zagreb, donde se conservan sus restos mortales, está siempre adornado con una gran cantidad de flores, velas y escritos de acción de gracias por las oraciones acogidas favorablemente por su intercesión. Numerosos peregrinos lo reconocen como protector personal y patrono del pueblo croata.

### El testimonio de una historiadora judía

Una confirmación de la grandeza de la figura del cardenal Stepinac es el trabajo de la historiadora judía americana Ester Gitman. Para escribir su tesis doctoral permaneció dos años en Zagreb, estudiando miles de documentos sobre la segunda guerra mundial. Nunca antes había oído hablar de Aloysius Stepinac, pero desde el comienzo de su investigación, al encontrar continuamente este nombre, no pudo evitar profundizar su conocimiento. Y manifestó una gran admiración por su persona y por su comportamiento en su estudio *A Question of Judgment: Dr. Alojzije Stepinac and the Jews* (Review of Croatian History 2/2006, n. 1, 47, 58) y en el volumen *When Courage Prevailed: The Rescue and Survival of Jews in the Independent State of Croatia 1941-1945* (Saint Paul, Paragon House Publishers), así como en un documental dedicado a él (*Kad istina pobijedi*, de

Cognome e Nome P. G. Rev. Mons. Luigi Stepinac

Paternità Arco. Kiplau e coadiutore con diritto a successione di Agr. Bauer a Zagreb.

Indirizzo Zagreb (Croasia)

Chi propone la nomina Motu Proprio

Diocesi e data del « nulla osta »

Posizione sociale

Grado accordato Comm. c. P. e.

Data di nomina 15/7/37

Spedito a all'interessato il 28/7/37

Se nominato « motu proprio » si

Promozione il

Spedito a il

Promozione il

Spedito a il

Osservazioni

En la página del registro de los nuevos miembros de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro, conservado en el archivo del Patriarcado latino en Jerusalén, consta que el nombramiento de monseñor Stepinac tuvo lugar el 16 de julio de 1937. También está anotado su título de arzobispo titular y coadjutor con derecho a sucesión del arzobispo de Zagreb, que fallecería seis meses después, el 7 de diciembre (nota de la redacción).

Jadranka Jureško-Kero). La obra de Gitman demolió las insinuaciones y la falsedad sobre la presunta relación entre el arzobispo y el dictador Ante Pavelic, jefe del régimen croata *ustacha* obsesivo con el régimen nazi-fascista, documentando cómo la vida del prelado corrió peligro muchas veces. Ilustró y demostró la aversión de Stepinac a las leyes

raciales y su defensa de la dignidad humana, reconociendo que el purpurado se comprometió personalmente a salvar a centenares de judíos. Y afirmó que se sintió sorprendida de que no haya sido reconocido «justo entre las naciones».

En octubre de 2008, el señor Sandro Bariević me escribió para decirme que había visto una cruz

de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén entre los objetos dejados en el testamento por el cardenal y expuestos en el Museo Aloysius Stepinac, en el Kapitol de Zagreb. Me mandó también una imagen de la condecoración que no dudé en reconocer que había pertenecido a un Gran Oficial de la Orden. Comprendí enseguida que el beato Aloysius Stepinac era uno de nuestros hermanos. Pocos días después, el señor Bariević logró confirmar su noticia en dos biografías. Tuvo un comportamiento muy discreto e informó a las autoridades de la Iglesia en Croazia. La prueba definitiva se encontró en la página del registro de los miembros de la Orden (*en la foto*), que recibí del Patriarcado latino.

El arzobispo Aloysius Stepinac recibió el nombramiento de Caballero de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén en 1937, con ocasión de la gran peregrinación croata a Tierra Santa que él mismo guió. Se lo otorgó el Patriarca latino Luigi Barlassina, que en aquella época ejercía la función de Gran Maestre de la Orden. Como Stepinac era arzobispo coadjutor, recibió el grado de Comendador con Placa (Gran Oficial).

Soy uno de los numerosos peregrinos que visitan la tumba del beato Aloysius y piden su intercesión. Como miembro, y hoy secretario, de la Lugartenencia de Suecia, reconozco que este gran santo de nuestro tiempo me sostuvo a mí, y a mi familia, en todos los acontecimientos importantes de la vida.

**Davor Zovko**



DE LAS  
LUGARTENENCIAS



**AUSTRALIA - VICTORIA**

## Nueva investidura en Melbourne

**C**aballeros y Damas de la Lugartenencia se encuentran periódicamente para la santa misa, el rezo del rosario y otros momentos de vida espiritual. Pero el momento más importante se vivió en octubre, en Melbourne, con la investidura de nuevos miembros presidida en la catedral de San Patricio por el Gran Prior, arzobispo Denis Hart (en el centro de la foto recuerdo).

Antes de la ceremonia tuvo lugar la vela de armas en el monasterio carmelitano de

Kew, guiada por monseñor Carlo Portelli y caracterizada por la acogida que las hermanas brindaron a los numerosos participantes.

La cena anual estuvo animada por el hermano Frank Costa, que habló de su infancia como inmigrante, de su exitosa carrera de hombre de negocios y de su cargo de presidente del club de fútbol de Geelong, que ganó tres veces seguidas el campeonato.





## AUSTRIA

### La Palma de oro de Jerusalén al hermano Otto Kaspar

**E**l Lugarteniente Karl Lengheimer entregó al hermano tirolés Otto Kaspar, Lugarteniente de honor para Austria y miembro del Gran Magisterio, la Palma de oro de Jerusalén, que le confirió el Gran Maestre cardenal Edwin O'Brien por sus méritos como miembro del Gran Magisterio y, en particular, por su eficaz labor en la renovación de la revista internacional de información editada por la Orden.

En su discurso de homenaje, el Lugarteniente afirmó que el doctor Kaspar mereció la alta condecoración no solo por su autoridad, fundada en una fe sólida, su fidelidad a las autoridades de la Orden en las tareas que se le encomendaron y su sensibilidad ante las exigencias de nuestro tiempo, sino también para que su trabajo sirviera de ejemplo a los Caballeros y las Damas de la Orden. El doctor Lengheimer le deseó un futuro lleno de vitalidad, con la bendición de Dios. *(La foto de arriba recuerda la ceremonia).*

Como reconocimiento de sus numerosos y extraordinarios méritos, el Caballero de Gran Cruz Otto Kaspar recibió también un importante título pontificio: Benedicto XVI lo nombró Comendador de la Orden de San Silvestre Papa.

#### LA INVESTIDURA EN BADEN WIENER NEUSTADT

El viernes 21 de septiembre de 2011 se celebró la vela de armas de una nueva investidura en la antigua abadía cisterciense de Heiligenkreuz, que se remonta al año 1133 y donde hoy viven más de ochenta



monjes. La abadía también es conocida fuera de Austria por su ateneo filosófico-teológico, que lleva el nombre del Papa Benedicto XVI (visitó la abadía en 2007) y es de derecho pontificio a partir de este año. Su gran canciller, el abad Maximilian Heim, o. cist., miembro muy activo de la Orden, cerró la larga procesión llevando la reliquia de la santa cruz, que después se expuso en el altar mayor. La celebración fue presidida por el Gran Prior de la Lugartenencia, el arzobispo Alois Kothgasser, s.d.b., mientras que la homilía corrió a cargo del Prior de la Sección Baden-Wiener Neustadt, padre Amandeus Hörschläger, o.cist.

Al día siguiente, la ceremonia de investidura comenzó con un solemne capítulo en Mödling. El hermano Gerhard Engelhardt saludó a los miembros de la Orden, guiados por el Canciller de la Orden Ivan Rebernik, por los Lugartenientes de los Países Bajos, de Luxemburgo, Eslovenia y Hungría, y por el canciller suiza y el canciller alemán. También estuvo presente un nutrido grupo de hermanos ingleses y escoceses. El Lugarteniente Karl Lengheimer y el Gran Prior Alois Kothgasser encabezaron la delegación de los hermanos y las hermanas austríacos.



## DE LAS LUGARTENENCIAS



Durante la celebración de la misa de investidura, diecisiete candidatos, dos candidatas, un sacerdote y un diácono recibieron la solemne investidura del Gran Prior, arzobispo Alois Kothgasser (*foto de recuerdo, arriba*).

El 23 de septiembre, respetando la tradición austríaca, la misa dominical de la Orden se celebró con la parroquial de San Esteban en Baden. La iglesia, que también es lugar de culto de la Sección, acaba de celebrar el 700º aniversario de su independencia parroquial.

### MERCADILLOS DE NAVIDAD

Las Secciones de la Lugartenencia organizan desde hace diez años mercadillos de Navidad.

Se venden artesanías de madera de olivo y aceite e incienso de productores cristianos de Tierra Santa. El objetivo de estos mercados navideños (*véase foto*) es dar trabajo a los cristianos de Palestina, pero con la ganancia también se promueven los proyectos de la Orden en Tierra Santa.





## BÉLGICA

### La investidura presidida por el Patriarca de Jerusalén

*Intensa actividad en las diócesis – Creado cardenal el hermano obispo Julien Ries*

La misa por los difuntos de la Orden es tradicionalmente el primer encuentro del año litúrgico. Se celebra el 24 de marzo, y después, como todos los años, se reúne la asamblea general de la Asociación de los Miembros de la Orden Equestre del Santo Sepulcro de Jerusalén, que administra, juntamente con la Fundación belga para Tierra Santa, las actividades de ayuda económica para Tierra Santa.

Durante el mes de abril, los miembros de la Orden participaron en las celebraciones de Semana Santa (Domingo de Ramos, Jueves Santo, Viernes Santo, Vigilia de Pascua y Domingo de Pascua) en la iglesia capitular de Notre-Dame au Sablon. También participaron en el *Te Deum* el día de la fiesta nacional, el 21 de julio, y en la fiesta del rey, el 15 de noviembre.

El gran acontecimiento del año fue, naturalmente, el de las investiduras. El viernes 14 de junio se reunió el Capítulo, al que siguió una colación y la vela de las armas. Al día siguiente el Patriarca de Jerusalén de los latinos, Fouad Tawl, Gran Prior de la Orden, presidió la investidura de diez nuevos miembros (cuatro Caballeros, una Dama, un obispo y cuatro sacerdotes). Una ceremonia breve caracterizó la toma de posesión del nuevo Lugarteniente Jean-Pierre Fierens. Siguió un almuerzo, durante el cual Su Beatitud pronunció un discurso. El año litúrgico de la Orden concluyó con la celebración de la fiesta de Nuestra Señora de Palestina el 27 de octubre. El arzobispo Joseph Jules Zerey, auxiliar del Patriarca greco-melquita de Jerusalén, fue el celebrante principal, y tomó la palabra durante la comida ofrecida después





de la misa.

El retiro anual que se llevó a cabo del 15 al 18 de noviembre en Francia, en la abadía cisterciense de Notre Dame du Mont des Cats, fue guiado por un valioso predicador, el hermano padre Christian van Zeebroeck, o.s.b. El retiro de Cuaresma, en el que participaron unos cincuenta hermanos y hermanas, algunos de los Países Bajos, se realizó como todos los años en la abadía cisterciense de Westmalle, y lo dirigió el ceremoniero eclesiástico, el canónigo Rijckenqui, el mismo que había dirigido el retiro de los aspirantes a miembros de la Orden en la abadía benedictina de Maredsous.

Gracias a las conferencias pronunciadas en Bruselas a lo largo del año, inauguradas el 17 de enero por el Gran Prior, el obispo Jean Kockerols, los miembros de la Lugartenencia, que habían participado en gran número, pudieron reflexionar y profundizar en problemáticas de gran actualidad, a la luz de la fe. En particular, fue muy interesante la conferencia del jurista Etienne Montéro, profesor en la Universidad católica de Lovaina, sobre el tema «Eutanasia y ética», que mostró la urgencia de un compromiso general en el debate público sobre el respeto a la vida humana, desde la concepción hasta la muerte natural (la práctica de la eutanasia se realiza en Bélgica sin el consenso del paciente).

También en las diócesis fueron numerosos los encuentros y las actividades espiri-

tuales. El 21 de marzo el obispo de Brujas, Jozef De Kesel, se refirió a la situación de la Iglesia local; el 14 de noviembre el obispo de Gante, Lucas Van Looy, celebró la Eucaristía en su capilla personal, a la que siguió un momento convivial; el 16 de mayo el padre Dominique Collin, o.p., habló a los hermanos de la diócesis de Lieja y Limburgo sobre cómo el cristiano puede ser creíble también hoy; el 9 de octubre, en la diócesis de Namur y del vicariato de Brabante, el padre libanés Francisco El Kouri, de la Orden antonina maronita, expuso sobre la presencia cristiana en su patria; y el 29 de noviembre el hermano monseñor Guy Harpigny, obispo de Tournai, analizó diferentes problemáticas de actualidad de la Iglesia local.

Un momento importante para la Lugartenencia fue el Consistorio del 18 de febrero, porque el Papa Benedicto XVI creó cardinal no solo al Gran Maestre Edwin O'Brien, sino también al hermano obispo Julien Ries, profesor emérito de las Universidades católicas de Lovaina y Milán, antropólogo e historiador de las religiones de fama internacional. El 24 de noviembre en Lessines, en la diócesis de Tournai, pronunció una conferencia organizada por el hospital Notre Dame à la Rose a la que asistió numeroso público.

Del 4 al 11 de noviembre tuvo lugar la peregrinación anual a Tierra Santa, en la que participaron unas treinta personas.

### CANADÁ – TORONTO

## Aumentan ayudas y donativos

Permanecerá siempre en la memoria la investidura de diecisiete miembros de la Lugartenencia que se celebró en septiembre, en la catedral de San Miguel en Toronto. El Gran Prior, arzobispo Thomas Collins, presidió la ceremonia que fue particularmente significativa para el arzobispo James Weisgerber, de Winnipeg (Manitoba). El prelado, durante la comida de gala, expresó su

alegría y su emoción por formar parte de la Orden del Santo Sepulcro de Jerusalén.

Entre los acontecimientos más destacados del año hay que recordar la celebración de la vigilia pascual por parte del hermano don Allan Hood en el monasterio agustiniano de Marylake, en Toronto. Participaron más de sesenta Caballeros y Damas reunidos en la espléndida iglesia dedicada a la



*Celebración de la vigilia pascual en la iglesia de Nuestra Señora de la Gracia, en Marylake.*



*Damas y Caballeros acaban de recibir la investidura en la catedral de San Miguel, en Toronto, Ontario.*

Virgen de las Gracias, quienes después prosiguieron su encuentro con una recepción y una cena en el refectorio del monasterio.

La Lugartenencia siguió promoviendo la vida espiritual de sus miembros durante el Adviento, con retiros espirituales cuaresmales, meditaciones pascuales, conferencias

especiales y visitas a las parroquias. Una de estas visitas se realizó a la iglesia del *Corpus Christi* en Toronto, donde se celebró la misa dominical con la asistencia de más de setenta Caballeros y Damas. El orador durante la comida después de la misa fue sir Hugh Mac Kinnon, miembro del Consejo de



*El lugarteniente  
sir Clare  
Beingessner  
expone la relación  
anual de la  
Lugartenencia  
durante el  
encuentro general  
de cada año en Le  
Parc, Toronto.*



Lugartenencia y de la Fundación de la Universidad de Belén, quien describió las actividades y las necesidades de esta valiosa institución en Tierra Santa, a la vez que exhortó a no dejar de apoyarla.

El programa de la Lugartenencia comen-

zado en 2007 sigue desarrollándose con ayudas y donativos que en 2011 alcanzaron el nivel más alto. Con ellos se beneficiaron, en particular, dos instituciones de Belén: la *Crèche* (guardería infantil) y la Universidad católica.

### IRLANDA

## La Lugartenencia movilizada por el 50° Congreso eucarístico

Cinco fueron los principales acontecimientos del año, ocasiones de encuentro y de oración de los miembros de la Lugartenencia, y en el centro de todos la Eucaristía: una vigilia nocturna se realizó en el santuario mariano de Knock en Co Mayo; la «Misa de primavera» en Galway, durante la cual fueron acogidos los postulantes; la pro-

cesión por la fiesta en honor de san Oliver Plunkett en Drogheda Co Louth; la vela de armas y la investidura de nuevos miembros en el seminario pontificio de San Patricio en Maynooth, con la presencia del Gobernador general Agostino Borromeo. El año concluyó en noviembre, con una jornada dedicada a la reflexión.



*Peregrinos de Tierra Santa en Dublín. A la cabeza de la procesión, un fraile franciscano (a la izquierda) y un sacerdote del Patriarcado latino (a la derecha).*

Pero Irlanda acogió este año, del 8 al 18 de junio, el 50º Congreso eucarístico internacional, cuyo centro fue la ciudad de Dublín. Se trató de un acontecimiento excepcional, preparado con una jornada especial guiada por su Secretario general. Muchos Caballeros prestaron su colaboración de diferentes modos durante todo el acontecimiento, en particular acompañando en coche (desde y hasta el aeropuerto) a los dignatarios eclesiásticos, incluso al cardenal Gran Maestre. La Lugartenencia contribuyó a financiar el viaje de los peregrinos a Irlanda. El Consejo recibió en el aeropuerto a treinta y cuatro de ellos procedentes de Tierra Santa. Algunos fueron hospedados en casas de Caballeros y Damas.

En la ceremonia de inauguración, dos Caballeros con manto desfilaron llevando las banderas de la Orden. En la solemne procesión del *Corpus Christi*, celebración en que participaron más de diez mil fieles, estuvieron presentes unos cincuenta miembros con manto. Algunos de ellos atendieron varias

casetas en las que se expusieron objetos religiosos; otros, se encargaron de relaciones o ponencias en diferentes sesiones del congreso.

El Gran Prior de la Orden, el Patriarca de Jerusalén de los latinos Fouad Twal, celebró la santa misa con motivo de la solemnidad del Sagrado Corazón. En la homilía, entre otras cosas, dijo: «Recordando nuestra comunión en el sufrimiento, vengo a vosotros como pastor de la pequeña grey de Cristo (cf. Lc 12, 32), que sufre en la Tierra de la promesa, la Tierra de las nuevas y modernas promesas y de las resoluciones internacionales que jamás se cumplen. Es la Tierra que primeramente vio el cumplimiento del plan de Dios para rescatar a su creación con la encarnación, pasión, muerte, resurrección y ascensión del Hijo de María, nuestra Madre y Virgen». Numerosos Caballeros y Damas con manto participaron en la ceremonia de clausura de la «Statio orbis» en Croke Park, el cuartel general de la Asociación gaélica.



**ITALIA CENTRAL**

**Intensa actividad espiritual caracterizada por peregrinaciones y, en Roma, por los primeros viernes**

**D**urante el año, la Lugartenencia llevó a cabo un denso programa de acontecimientos significativos en los que participaron de manera relevante y consoladora todas las Secciones y las Delegaciones.

Hay que recordar la santa misa del 13 de

enero en la basílica de Santa María la Mayor, celebrada por el entonces Pro-Gran Maestre Edwin O'Brien, al cumplirse un mes de la muerte del cardenal John Patrick Foley, Gran Maestre emérito. Sucesivamente tuvimos la alegría de asistir al Consistorio, en el

*Sección Roma – Peregrinación a Santiago de Compostela y a Fátima (16-21 de junio de 2012).*



*Jerusalén – Santo Sepulcro: peregrinación de la Sección Roma (1-8 de octubre de 2012).*





*Peregrinación al santuario mariano «Virgen de la Encina» - Viterbo, 27-28 de octubre de 2012.*

que se confirió la púrpura cardenalicia a nuestro Gran Maestre, y también a su toma de posesión de la iglesia de San Sebastián en el Palatino, que le corresponde por su título cardenalicio.

El 19 de enero una gran pena conmovió a la Lugartenencia: el fallecimiento del arzobispo Giovanni De Andrea, Gran Prior de honor. Su recuerdo perdurará como una bendición y estará en el corazón de todos, por el bien que cada uno recibió de su cercanía asidua y valiosa.

Una mención particular merece la peregrinación a Santiago de Compostela y a Fátima, del 17 al 21 de junio, y a Tierra Santa, del 1 al 8 de octubre, ambas guiadas por el Lugarteniente Saverio Petrillo, con la participación del Gran Prior, obispo Franco Croci, y bajo la guía experta del Prior de la Sección de Roma, monseñor Natalino Zagotto. Todos los participantes, en particular los nuevos Caballeros y las nuevas Damas, volvieron con gran satisfacción por la experiencia hecha y con profundo enriquecimiento espiritual.

Como de costumbre, con ocasión de la solemnidad de la Virgen Reina de Palestina, la Lugartenencia hizo una peregrinación al sugestivo santuario de la Virgen de la Encina, en Viterbo, el 27 y 28 de octubre.

A fin de año se celebraron dos investiduras solemnes: la primera durante los días 12 y 13 de octubre en Rieti para los Caba-

lleros y las Damas de la Sección Lacio, presidida por el Gran Prior; la segunda, durante los días 14 y 15 de diciembre para los Caballeros y las Damas de la Sección Roma, presidida por el cardenal Edwin O'Brien, contó con la presencia del Gobernador general Agostino Borromeo, del Asesor arzobispo Giuseppe De Andrea y de algunos dignatarios del Gran Magisterio.



*Celebración eucarística en el santuario «Virgen de la Encina», representada en el icono.*



La organización de los primeros viernes del mes se llevó a cabo con mucha atención. La Lugartenencia se reunió en torno al altar de la histórica iglesia romana de Santa Práxedes bajo la presidencia del Gran Prior Franco Croci. El 1 de diciembre la misa fue presidida por el cardenal Giuseppe Bertelo, y el 7 de diciembre por el Gran Maestro, en el primer aniversario de la muerte del cardenal Foley.

Durante el año, la Lugartenencia se en-

cargó de la publicación de dos obras: una titulada *Quaderno di spiritualità*, que reúne las homilías que el Gran Prior pronunció sobre la devoción al Sagrado Corazón de Jesús durante la santa misa de los primeros viernes del mes del año 2011; la otra titulada *Cenni storici e compiti attuali*, que presenta brevemente la historia de la Orden y sus finalidades, para favorecer y promover un conocimiento más amplio y correcto de todos los que aspiran a formar parte de ella.

### ITALIA MERIDIONAL ADRIÁTICA

## Caballeros y Damas de Italia en el santuario de San Pío de Pietrelcina

Centenares de Caballeros y Damas participaron en la primera peregrinación nacional al santuario de San Pío de Pietrelcina, en la ciudad de San Giovanni Rotondo. A esta localidad de Italia meridional, en el monte Gargano, desde hace decenios millones de fieles acuden de todas partes del mundo para venerar al fraile capuchino taurmurgu, que fue bendecido con los estigmas y dejó una grandiosa obra de caridad, la Casa alivio del sufrimiento, hospital y

centro de investigación científica excelente. Junto a él, como recuerdo de su canonización, los frailes capuchinos edificaron una iglesia monumental proyectada por el célebre arquitecto Renzo Piano, enriquecida con importantes obras de arte y recientemente con mosaicos del igualmente célebre pintor jesuita padre Marco Rupnik. En todos los continentes, los «Grupos de oración» del padre Pío recuerdan su beatificación y canonización, celebradas por el Papa Juan Pablo II, que lo conoció personalmente y se convirtió en uno de sus devotos.

La peregrinación se llevó a cabo del 29 de junio al 1 de julio, promovida y organizada por la Lugartenencia para Italia Meridional Adriática, que actúa en la región de Pulla a través de numerosas y activísimas Secciones y Delegaciones. Contó con la significativa presencia del Asesor de la Orden, arzobispo Giuseppe De Andrea, en representación del Gran Maestro, cardenal Edwin O'Brien; también participaron el Gobernador general Agostino Borromeo y los Lugartenientes para Italia Septentrional Giuseppe Vecchio, para Italia Central de los Apeninos



Giovanni Ricasoli-Firidolfi, y para Italia Meridional Tirrénica Giovanni Napolitano. El sábado 30 de junio por la mañana, en el auditorio de la basílica, ellos y todos los peregrinos recibieron el saludo del Lugarteniente Rocco Saltino, del arzobispo de Manfredonia-Vieste-San Giovanni Rotondo, monseñor Michele Castoro, y del fraile Mariano Di Vito, en nombre del rector y de sus hermanos *(en la foto de la página anterior la presidencia del congreso)*.

El Lugarteniente Saltino destacó cómo el secreto de la enorme devoción al padre Pío estriba en el hecho de que era un «fraile del pueblo», un santo taumaturgo, pero, sobre todo, un religioso sinceramente enamorado de Cristo crucificado, por tanto, del misterio de la cruz que también vivió con los estigmas. En efecto, con el pensamiento puesto en Tierra Santa, solía unir la gloria del monte Tabor al misterio de la pasión del Señor».

El Gobernador general Agostino Borromeo dedicó a los peregrinos su relación precisamente sobre el tema «La peregrinación cristiana», en la que, como historiador y profesor, reconstruyó y repasó su importancia a los largo de los siglos. En particular, recordó la protección, la defensa y la ayuda a los peregrinos en Tierra Santa que brindaban las órdenes caballerescas, que de esa manera vincularon su acción a la visita devota y a la veneración de los lugares santos de la redención. Con el pasar del tiempo, se fue perfeccionando su apoyo estable a todas las obras cristianas en Tierra Santa.

El arzobispo De Andrea abordó el significado teológico de la peregrinación, no solo en el sentido de ir a los lugares santos y volver, sino también de partir y volver a partir de la Jerusalén terrenal teniendo siempre como meta la Jerusalén celestial. Evocando algunos episodios de su vida de diplomático como nuncio apostólico en diferentes lugares del mundo, exhortó a los Caballeros y a las Damas a considerar su vocación cristiana a la luz del viaje de peregrinación, de devoción y de conversión, que es «una ocasión de fortalecer la fe y la esperanza». De



este modo, podrán realizar las obras de caridad, sin las cuales las otras virtudes no tienen sentido o no se cumplen.

La peregrinación comenzó el día anterior, viernes 29 por la tarde, con la visita a la basílica, obra maestra del arquitecto Renzo Piano, y la procesión a la cripta para la veneración de los restos mortales de san Pío, que se conservan en una urna de plata. Los espléndidos mosaicos a lo largo del recorrido presentan una elaboración paralela de las vidas de san Francisco y de san Pío, con rasgos no tanto históricos cuanto teológicos y pastorales.

El sábado por la tarde se realizó el emocionante vía crucis en las laderas del monte Castellano, que domina la basílica. El hermano monseñor Carmine La Dogana se encargó de la meditación en cada Estación del recorrido, embellecido con esculturas monumentales de Francesco Messina. Particularmente simbólica la Quinta Estación *(véase la foto de arriba)*, en la que representó al cireneo con el rostro de san Pío. La cruz fue llevada por los Lugartenientes en la última parte hasta la decimoquinta Estación, la de la Resurrección, en la que después de la bendición el grupo posó para la foto recuerdo.

La peregrinación concluyó el domingo con la celebración de una misa solemne en la basílica, que presidió el arzobispo De Andrea y que se recordará también por su homilía. Los Lugartenientes leyeron la oración de los fieles, y el Gobernador general rezó al final la oración de los Caballeros y las Damas del Santo Sepulcro.



## ITALIA SEPTENTRIONAL

### Con el Papa, la Fiesta de la familia

*El 28 de octubre de 2012, en la iglesia de San Bernardino en Crema, se celebró la fiesta de la patrona, la Bienaventurada Virgen María, Reina de Palestina, presidida por el Gran Prior, obispo Oscar Cantoni, y concelebrada por el Ceremoniero eclesiástico, monseñor Giordano Ronchi, y por el Prior de la Delegación de Turín, monseñor Ottorino Girotti.*

La gran diócesis de Milán, con sus millones de fieles, acogió al comienzo del mes de junio el VII Encuentro mundial de las familias presidido por Benedicto XVI. Numerosos Caballeros y Damas, no solo de esta Lugartenencia, participaron juntamente con sus familias en el acontecimiento según sus compromisos eclesiales y, en particular, parroquiales.

En el encuentro del sábado 2 de junio en el parque de Bresso, durante la «Fiesta de los testimonios», el Santo Padre dialogó con las familias respondiendo a muchos testimonios en nombre de toda la asamblea. Insistió en la necesidad de unir razón, sentimiento y voluntad a fin de realizar el «para siempre» del sacramento del matrimonio. «A menudo pienso –dijo– en el vino de las bodas de Caná. El primer vino es óp-

timo, y de hecho es el de los enamorados, pero no dura hasta el final. El segundo vino debe llegar a fermentar y madurar. Un amor definitivo es el “segundo vino”, más bueno, mejor que el primero». Además, invitó a los divorciados vueltos a casar a ofrecer el sufrimiento de no poder participar en el sacramento de la Eucaristía, sufrimiento que si se acepta íntimamente, sirve en realidad a la Iglesia.

En la misa dominical, en el mismo parque, Benedicto XVI exhortó a las familias a «creer en el amor auténtico que viene de Dios y que une a él».

Entre los demás acontecimientos de la Lugartenencia, recordamos la fiesta de la patrona de la Orden, la peregrinación a Tierra Santa y la ceremonia anual de investidura.





*Las ceremonias de investidura de nuevos Caballeros y nuevas Damas se celebraron el 23 de junio y el 20 de octubre en Milán, en la iglesia de Santa María de la Paz, y fueron presididas por el Gran Prior Oscar Cantoni, obispo de Crema, en presencia del Lugarteniente Silverio Vecchio y de autoridades civiles y militares.*





ITALIA - SICILIA

## Crecimiento de la vida espiritual, del compromiso en favor de Tierra Santa y en el campo de las comunicaciones

**D**espués de un período de estabilización, superadas algunas dificultades iniciales, la Lugartenencia vive con espíritu de colaboración fraterna, gracias a un compromiso general y a la colaboración activa del Gran Prior, cardenal Paolo Romeo, y de todos los obispos priores de las Secciones y las Delegaciones. La Lugartenencia está constituida por seiscientos sesenta y nueve miembros: trescientos noventa y ocho Caballeros, ciento ochenta y dos Damas y ochenta y nueve eclesiásticos.

El Consejo de Lugartenencia deliberó pa-

ra 2012 un leve aumento de la cuota anual, pequeño paso hacia la adecuación de las indicaciones de la Consulta, pero significativo porque se llevó a cabo en un momento de evidente crisis económico-financiera. Las Secciones de Palermo y de Catania se prodigaron en la colecta extraordinaria de fondos externos: la primera a través de la gestión de la antigua iglesia de San Cataldo, y la segunda mediante la organización anual de un concierto (VII edición) durante la Cuaresma que, juntamente con otras iniciativas, permitió reunir fondos. Además, la Lugarte-

*En las fotos, la  
ceremonia de  
investidura en la  
catedral de  
Catania.*





nencia uniformó sus gastos conforme al Estatuto y procedió a mandar la suma para Tierra Santa, proveniente de donativos y de otras actividades, solamente a través del Gran Magisterio y según las finalidades previstas por el Patriarcado. Para el próximo año está previsto brindar apoyo a algunos proyectos de la ROACO, en particular la restauración de la casa de las Hijas de Santa Ana en Ein Karem y la renovación de la iglesia de San Juan Bautista en Rafidia, además de la concesión de una beca anual a un seminarista de Tierra Santa. Esta beca durará hasta la ordenación presbiteral y el nombre del beneficiario será indicado por el Patriarca.

Desde el 29 de abril hasta el 4 de mayo se realizó la peregrinación de la Lugartenencia a Lourdes, integrada en la peregrinación de la diócesis de Catania y, por tanto, guiada por el arzobispo metropolitano Salvatore Gristina, Prior de la Sección. En todas las celebraciones eucarísticas hubo una gran participación de peregrinos, al igual que en la procesión «aux flambeaux», durante la cual Caballeros y Damas llevaron tanto la cruz como la imagen de la Virgen.

Para abril de 2013 se prevé una peregrinación de la Lugartenencia a Tierra Santa.

El 19 de mayo tuvo lugar en la basílica catedral de Catania la ceremonia de investi-

dura, precedida por la vela de armas y la vigilia de oración en la iglesia capitular de San Julián, sede de la Orden. En ambas participó el Canciller de la Orden Ivan Rebernik.

En el campo de las comunicaciones, se activó el sitio internet ([www.santosepolcrosicilia.it](http://www.santosepolcrosicilia.it)), seguido con mucho interés no solo por los miembros de la Lugartenencia, y se intensificó en todas las diócesis la participación en varios congresos y mesas redondas. También desde la perspectiva de la difusión del conocimiento de la Orden, la Lugartenencia patrocinó la publicación de un volumen sobre *S. Andrea a Piazza Armerina, Priorato dell'Ordine del Santo Sepolcro. Viscende costruttive, cicli pittorici e spazio liturgico*.

En el contexto del programa de formación permanente de Caballeros y Damas para el año 2011-2012, de acuerdo con el Gran Prior, las Secciones y las Delegaciones recibieron la indicación de estudiar y comentar, con la guía de eclesiásticos, la exhortación *Verbum Domini*, de Benedicto XVI. Además, ateniéndose a las observaciones de su carta apostólica *Porta fidei*, profundizaron el gran argumento de la fe, con ocasión de la celebración del quincuagésimo aniversario del concilio Vaticano II, «para que el Señor conceda a cada uno de nosotros vivir la belleza y la alegría de ser cristianos».



*La Lugartenencia de México se movilizó generosamente para acoger con gran afecto al Papa, estrechándose a su Lugarteniente, José María Carracedo Bolinaga, y a su Gran Prior, cardenal Norberto Rivera Carrera.*



## MÉXICO

### El Papa exhorta a resistir y reaccionar al miedo

Grande fue la alegría de los Caballeros y las Damas de la Lugartenencia por la visita del Santo Padre Benedicto XVI a la nación del 23 al 26 de marzo, a la que siguió su viaje a la isla de Cuba.

La guerra en México entre carteles de la droga, que implica a las fuerzas de policía, ya se cobró más de cincuenta mil víctimas en el arco de cinco años. De hecho, es una guerra civil. Por eso las esperadas palabras del Pontífice habían creado una gran expectativa. Y él reavivó la esperanza cristiana de la población de ciento ocho millones de habitantes, de los cuales el 90 por ciento son

católicos, aunque viven una realidad política de neta separación entre la Iglesia y el Estado, fruto de una fuerte tradición anticlerical. Respondiendo al discurso de bienvenida del presidente federal Felipe Calderón y en la homilía de la misa solemne en León, al lado del monumento de Cristo Rey (en la que participaron cerca de seiscientos mil fieles), el «Peregrino de la esperanza» llegado de Roma animó a todos los mexicanos a resistir al miedo que favorece la guerra de las bandas y a «promover con audacia la paz, la concordia, la justicia y la solidaridad».

## HOLANDA

### Una experiencia: el encuentro con una religiosa que contribuyó mucho a organizar la ayuda a Tierra Santa

Las actividades de la Lugartenencia se focalizan siempre en el desarrollo espiritual de sus miembros y en el apoyo a nuestros hermanos cristianos de Tierra Santa. Una buena relación entre sus miembros contribuye a la realización de estos objetivos. Por eso, los tres pilares fundamentales son: espiritualidad, caridad y fraternidad, y el pro-

grama de este año permite una amplia reflexión sobre ellos.

Las actividades espirituales están relacionadas con la ceremonia de investidura y con las celebraciones de Adviento, de Semana Santa y de la Exaltación de la Cruz. Son acontecimientos que permiten encuentros personales y la presentación de distin-

tas iniciativas de beneficencia. Es lo que sucede también en los mítines que la Lugartenencia promueve en sus ocho regiones. Los sentimientos de fraternidad se desarrollan mejor en un grupo limitado de personas. La profundización de la fe requiere una educación espiritual, para la cual la Lugartenencia promueve y organiza cursos, jornadas de retiro y encuentros, privilegiando las reuniones de pequeños grupos en cada región.

La Comisión de «Cáritas» está encargada de recoger los donativos no solo de los miembros de la Orden sino también de las instituciones externas, estableciendo relaciones con organismos y personas de religión católica que simpatizan con nuestros objetivos. Los fondos recaudados sirven para sostener la vida del Patriarcado de Jerusalén de los latinos y contribuyen a la realización de los proyectos de otras instituciones católicas.

La situación política y religiosa en Tierra Santa es complicada. Durante los viajes a Tierra Santa y a través de las publicaciones de los medios de comunicación, los miembros de la Orden afrontan esta situación compleja y las problemáticas relacionadas con ella. Las lecturas públicas especiales contribuyen a trazar el cuadro de la situación de la manera más equilibrada posible.

Todas las instituciones cristianas en Tierra Santa también ofrecen sus servicios a personas de otras confesiones. Los niños de religión musulmana frecuentan escuelas cristianas. En los hospitales se atiende a los pacientes sin tener en cuenta su religión o filosofía de vida. Es importante que estas instituciones cristianas den a las personas la posibilidad de vivir una vida más decente y muestren en la práctica lo que significa el amor a Dios y a los hombres.

A través de las publicaciones internas, la Lugartenencia se esfuerza por motivar a sus miembros a realizar, en la medida de lo posible, los proyectos de beneficencia. Sin embargo, el encuentro personal es más eficaz que cualquier publicación; por eso, con ocasión de las peregrinaciones a Tierra Santa, se visita una o más instituciones del Patriarcado de Jerusalén de los latinos, como el



seminario, las escuelas, las obras parroquiales, y otras instituciones humanitarias administradas por congregaciones religiosas. A menudo estas instituciones dan una impresión conmovedora de la complejidad de la vida de los cristianos en Tierra Santa, pero también del fantástico trabajo humanitario que efectúan. Hay encuentros con sacerdotes, religiosos y laicos, que son ejemplos estimulantes de fe vivida y de amor. –Convencidos de que encontrarse con las personas es más eficaz que cualquier publicación, a veces invitamos a las personas que trabajan en Tierra Santa a visitar Holanda para darles la oportunidad de enriquecer sus conocimientos y experiencias.

En 2012 nuestra huésped fue sor Maria Rosa di Toro, de la congregación del Hortus Conclusus, que trabaja en la ciudad de Ortas, cerca de Belén, en un área totalmente musulmana. Al lado del hermosísimo santuario mariano dirigen una guardería infantil con mucho respeto por la religión de los niños encomendados a ellas. Los miembros de la Lugartenencia que fueron a visitar Ortas se quedaron impresionados por la gran fe de sor Maria Rosa (*en la foto*) y de las demás religiosas. Y los Caballeros y las Damas que se reunieron con sor Maria Rosa en Holanda vivieron la misma experiencia. Así, la visita de sor Maria Rosa a nuestro país indudablemente contribuyó mucho a apoyar nuestros programas de beneficencia.



### PORTUGAL

## Una peregrinación a Tierra Santa comenzada en Roma, cerca del Papa

La Lugartenencia desarrolló diversas actividades en el campo espiritual, social y cultural con la intención de promover el crecimiento espiritual de sus miembros, profundizar su conocimiento de la Orden y sensibilizar su apoyo a Tierra Santa.

Importante fue la participación en las fiestas religiosas tradicionales de la Orden y de la Iglesia: la celebración de Nuestra Señora, Reina de Palestina, y de la Exaltación de la Santa Cruz, Semana Santa, *Corpus Christi* y Navidad. El ceremoniero eclesialístico don Gonçalo Portocarrero de Almada guió un retiro espiritual sobre el tema de la carta apostólica *Porta fidei*. En Lisboa se celebró una misa por la paz en Tierra Santa, presidida por monseñor João Seabra, canónigo del Santo Sepulcro, con la participación de una Delegación de la Lugartenencia de Finlandia, integrada por el Lugarteniente Matias Sarimoe, el Lugarteniente de honor Lauri Juhani Gorki y el arzobispo de Helsinki Teemu Sippo.

El profesor Miguel Ayuso, presidente de la Unión de juristas católicos, dio una conferencia que se había organizado con la colaboración de la Universidad católica. Otras tres conferencias, precedidas por encuentros convivales, permitieron la colecta de fondos para Tierra Santa. La primera conferencia, del embajador de Hungría, Norbert Konkoly, tuvo como tema la constitución de su nación; la segunda, sobre la marginación social de los cristianos, corrió a cargo de monseñor Duarte da Cunha, secretario de la Comisión de las Conferencias episcopales de Europa; la última, desarrollada por el padre Gonçalo Portocarrero de Almada, abordó el Año de la fe. Otras contribuciones financieras se recaudaron con ocasión del «Bazar de Navidad», promovido con éxito por segundo año consecutivo.

Entre los momentos más importantes del año, podemos citar: en febrero, el Con-

sistorio en el que el Santo Padre confirió la púrpura cardenalicia al Gran Maestre Edwin F. O'Brien, acontecimiento en el que participó una Delegación de la Lugartenencia; del 25 de septiembre al 4 de octubre la peregrinación a Roma y a Tierra Santa, con setenta y cinco participantes guiados por el Lugarteniente Gonçalo Figueirado de Barros; y el 26 de septiembre la audiencia general concedida por el Santo Padre a un grupo de cuarenta y un Caballeros y Damas con manto e insignia, quienes tenían un lugar reservado en la plaza de San Pedro, a la izquierda del altar. Benedicto XVI, antes de impartir la bendición apostólica, les dirigió un saludo en portugués y bendijo una imagen de azulejos que representaba a Nuestra Señora de la Inmaculada Concepción, Patrona y Reina de Portugal, ofrecido por la Lugartenencia al santuario de la Anunciación de Nazaret gracias a la contribución de dos de sus Caballeros.

La peregrinación a Tierra Santa se caracterizó por la visita al convento de las religiosas del Rosario, en Abud, que fue restaurado recientemente con la contribución de la Lugartenencia, y sobre todo por las dos jornadas (2 y 3 de octubre) en Jerusalén para la vela de armas en la catedral del Patriarcado de Jerusalén de los latinos y la investidura de diez nuevos Caballeros y Damas en la basílica del Santo Sepulcro, ambas presididas por monseñor William Shomali, obispo auxiliar del Patriarca Fouad Twal, que después entregó la Concha del Peregrino a cuantos realizaban su primera peregrinación a Tierra Santa. Por la noche, durante una comida ofrecida en el Patriarcado al Lugarteniente y a los miembros del Consejo de Lugartenencia, se entregó una imagen de Nuestra Señora de Fátima, realizada por la antigua manufactura de Vista Alegre, que el obispo de Leira-Fátima, Antonio Marto, regaló al Patriarca



Twal. Monseñor Marto invitó al patriarca a presidir el 13 de mayo del próximo año las ceremonias conmemorativas de la aparición de la Virgen. Por último, el 4 de octubre, antes del viaje aéreo de regreso a Portugal, el grupo de peregrinos visitó el santuario de Nuestra Señora de Palestina, en Deir Rafat, y asistió a la celebración de la misa, animada por la participación del coro de la familia Correja de Campos, que acompañó también todas las otras manifestaciones. Hay que recordar asimismo el

hermoso libro-guía de la peregrinación, impreso explícitamente por don Miguel d'Aguiar, y el DVD de recuerdo, distribuidos a todos los participantes.

Las recientes ceremonias de investidura en Tierra Santa, que integraron las ceremonias periódicas en diversas ciudades de Portugal, tuvieron un impacto muy positivo y de gran alcance para la vida espiritual de los miembros de la Orden, con vistas a una mayor conciencia de su compromiso estatutario.

*Los setenta y cinco peregrinos portugueses con el obispo William Shomali y el embajador de Portugal en Israel (Santo Sepulcro, 3 de octubre de 2012).*



## SUECIA

### Iniciativas para dar a conocer la Orden y sostener su obra en Tierra Santa

**D**urante 2012 la Lugartenencia realizó diversas actividades. «Los días de la Orden» se llevaron a cabo regularmente; la diócesis de Merielund albergó un retiro espiritual para Caballeros y Damas, extendido a sus amigos; las peregrinaciones a Tierra Santa se organizaron en colaboración con otras Lugartenencias.

En el quinto número de la revista *Acta Locumtenentiae Sveciae* se publicó un estudio sobre la historia de la Orden, del Lugarteniente Carl Falck. Otro hermano, el biblista profesor Tord Fornberg escribió un artículo en el que, basándose en datos utilizados por muchos científicos, confirmó que el lugar del Santo Sepulcro que veneramos es precisamente el de la tumba vacía de nuestro Señor. Don Firas Aridah, de la parroquia San José de Jifna, envió un testimonio sobre Tierra Santa.

Para sostener las actividades de la Orden y presentar sus actividades al público sueco, la Lugartenencia, en colaboración con la Misión católica croata en Suecia, publicó dos tarjetas ilustradas por el hermano Davor Zovko, experto en heráldica. La primera tarjeta muestra un detalle del retrato del beato cardenal Aloysius Stepinac, con muceta e insignias de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén (véase el artículo en la página 46); la segunda, muestra el escudo del Gran Maestre cardenal O'Brien. De este modo, se celebró el 75º aniversario de la admisión en la Orden del entonces arzobispo de Zagreb y el Consistorio en el que el Gran Maestre fue creado cardenal, a la vez que se recaudaron fondos para las obras de caridad. Fue posible cristalizar este proyecto gracias a la contribución de algunos bienhechores y a la ayuda del Lugarteniente de Ca-



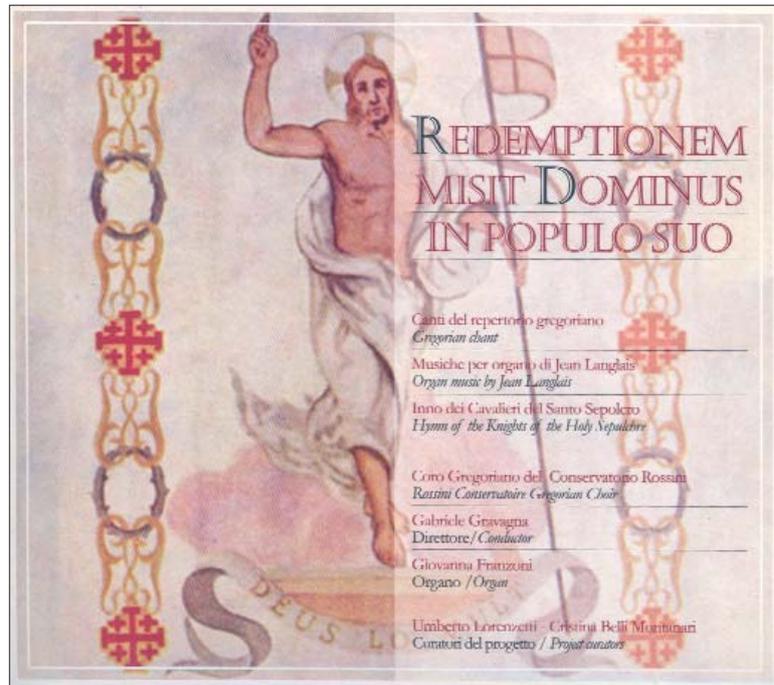
nadá Atlántico Stewart LeFort. El hermano Zovko, que también es un apreciado barítono, dio un concierto navideño en beneficencia, ocasión propicia para explicar las finalidades de la Orden y recoger ayudas destinadas a su actividad.

En septiembre, la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz se celebró con la presencia del cardenal Gianfranco Ravasi, huésped en Suecia precisamente en ese período por «El atrio de los gentiles», su iniciativa de evangelización. El acontecimiento central del año fue la fiesta de Nuestra Señora, Reina de Palestina, celebrada con una misa solemne en la catedral de San Erik en Estocolmo y con la conferencia de dos ilustres profesores: Ulla Gudmundsson, embajadora de Suecia ante la Santa Sede, y Douglas Brommesson, de la Universidad de Lund.

A partir de la festividad de Todos los Santos el nuevo Lugarteniente es el hermano Stefan Ahrenstedt (en la foto), conocido médico psiquiatra, que desde hace diecisiete años ejerce en su clínica de Estocolmo. Está casado y es padre de tres hijos. Tiene el grado de comandante de las Fuerzas Armadas suecas, asignado al Cuerpo de agentes forestales del Ártico y al Socorro médico hiperbárico. Es Caballero desde 2004 y Comendador desde 2009; fue secretario de la Lugartenencia desde 2004 hasta 2008, y tesorero desde 2008 hasta 2012.

# RESEÑA

## Redemptionem misit Dominus in populo suo



CD musical – editado por la Lugartenencia para Italia Central de los Apeninos, 2012

El proyecto de Umberto Lorenzetti y Cristina Belli Montanari, autores del importante libro *La Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén. Tradición y renovación en el alba del tercer milenio* (lo reseñé en la revista «AD» 2012), se completa ahora con la realización de un CD musical, con el apoyo de la Lugartenencia para Italia Central de los Apeninos, de la que son miembros muy activos, y con la misma finalidad: «Dar a conocer la misión caritativa desarrollada por la Orden en el Patriarcado de Jerusalén de los latinos y recoger donativos para los hermanos cristianos que aún hoy viven en la martirizada tierra del Redentor».

Pero, ¿por qué recurrir a la música? Porque «en el arte de los sonidos se puede captar un reflejo de la belleza soberana de Dios», explicaron en el librito que acompaña a la grabación. ¿Y por qué precisamente con el canto litúrgico gregoriano? Porque «se lo considera la expresión más elevada de la oración, de la acción de gracias y de la alabanza al Altísimo». Por tanto, un don ofrecido a todos los oyentes, pero en primer lugar a todos los hermanos, «capaz de suscitar sentimientos de devoción y predisponer el espíritu a recibir los frutos de la gracia di-

vina». Se trata de un propósito muy laudable, sobre todo porque –como afirman– «algunas influencias profanas han penetrado en la música sagrada, por lo cual ya no es adecuada para la función ministerial que le compete».

La obra realizada es de altísimo nivel. Contó con la proyección y dirección artística el maestro Gabriele Gravagna, ilustre profesor de filología musical y titular de la cátedra de órgano y canto gregoriano en el Conservatorio Gioacchino Rossini, la prestigiosa escuela musical de Pésaro (ciudad natal del compositor). Los intérpretes de las piezas son miembros de los dos grupos, uno masculino y el otro femenino, que componen el coro fundado por Gravagna hace veinte años, precisamente para recuperar filológicamente el canto gregoriano a través del estudio de los más importantes códices de los siglos X, XI y XII. Con el título *Redemptionem misit Dominus in populo suo*, el programa sigue un itinerario de antiguos cantos litúrgicos concebidos «para meditar en el misterio de la Redención como manifestación suprema del amor de Dios a la humanidad». Y para facilitar esta meditación, el librito contiene los textos de las piezas, naturalmente en latín, con traducción al italiano y al inglés.

El programa presenta un intervalo marcado por tres de las *Huit pièces modales pour orgue*, composiciones para órgano del francés Jean Langlais (1907-1991), ejecutadas por la exquisita intérprete Giovanna Franzoni, profesora de órgano y composición para órgano en el Conservatorio de Pésaro. ¡Y qué sorpresa! El programa termina con la interpretación coral del *Himno de los Caballeros del Santo Sepulcro*, inolvidable composición de Riccardo Pick-Mangiagalli (1882-1949). Compositor y pianista, Pick-Mangiagalli nació en Bohemia y se naturalizó italiano. Desde 1936 hasta su muerte dirigió el Conservatorio de Milán,

### HIMNO DE LOS CABALLEROS DEL SANTO SEPULCRO

Dios del perdón, Dios de la salvación,  
rayo que enciendes las auroras celestiales,  
luz de gracia, llama de valor,  
témplanos a todos en tu fortaleza.

Tú, fuente de todo bien y alegría,  
sol ardiente, místico rocío,  
en el signo de la Cruz y de la Espada  
manténnos dignos de tu milicia.

alternando la actividad didáctica con la de concertista. También el texto de este himno, una hermosa lírica de Luigi Orsini (*en el recuadro de al lado*), merecía publicarse nuevamente.

No hay mejores muestras de estima y satisfacción por este proyecto ideado y cuidado por Umberto Lorenzetti y Cristina Belli Montanari que las del Lugarteniente para Italia Central de los Apeninos Giovanni Ricasoli-Firidolfi y las del Gran Prior de Lugartenencia, el obispo Luciano Giovannetti. El primero definió el proyecto un «instrumento oportuno» para promover el patrimonio de fe, la historia y las finalidades de la Orden; el segundo dijo que estaba convencido de que «al escuchar esta música sagrada se realizará lo que afirmó san Agustín: “Quien reza cantando, reza dos veces”. Y, para que la belleza de esta oración sea auténtica, deseo que penetre profundamente en la existencia, según lo que recomendaba Agustín, gran doctor de la Iglesia: “Debes cantar con la vida y jamás dejar de hacerlo”».

**Graziano Motta**

**GRAN MAGISTERIO**  
00120 CIUDAD DEL VATICANO  
gmag@oessh.va



## LAS LUGARTENENCIAS EN EL MUNDO

### **ARGENTINA**

LUGARTENENCIA  
Av. 25 de Mayo 267 - 8°  
1385 BUENOS AIRES - Argentina

### **AUSTRALIA - NEW SOUTH WALES**

LIEUTENANCY  
PO Box 1203  
SIDNEY SOUTH - NSW 1235 -  
Australia

### **AUSTRALIA - QUEENSLAND**

LIEUTENANCY  
90 Henderson St.  
BULIMBA / BRISBANE - Queensland -  
Australia 4171

### **AUSTRALIA - SOUTH AUSTRALIA**

LIEUTENANCY  
448 Kensington Road  
WATTLE PARK - SA - 5066 - Australia

### **AUSTRALIA - VICTORIA**

LIEUTENANCY  
2 Blanche Court  
DONCASTER EAST Vic 3109 -  
Australia

### **AUSTRALIA - WESTERN AUSTRALIA**

LIEUTENANCY  
P.O. BOX 733  
NEDLANDS - WA 6909 - Australia

### **BELGIQUE**

LIEUTENANCE  
Dambertenlaan, 5  
B-1950 KRAAINEM - Belgique

### **BRASIL - RIO DE JANEIRO**

LUGAR-TENENCIA  
Av. Rio Branco, 128 - 17° - Centro  
CEP 20040-002 - RIO DE JANEIRO - RJ  
- Brasil

### **BRASIL - SÃO PAULO**

LUGAR-TENENCIA  
Banco Luso Brasileiro S/A  
SA Av. Cidade Jardim, 400 - 22° Andar  
CEP 01454-901 São Paulo BRASIL

### **BRASIL - SÃO SALVADOR DA BAHIA DELEGAÇÃO MAGISTRAL**

Mosteiro de São Bento da Bahia  
C.P. 1138  
40001-970 SALVADOR, BA - Brasile

### **CANADA - ATLANTIC**

LIEUTENANCY  
851 Tower Road  
HALIFAX, NS B3H 2Y1

### **CANADA - MONTRÉAL**

LIEUTENANCE  
4399 King Edward Avenue  
MONTREAL - QC - H4B2H4 -  
Canada

### **CANADA - QUÉBEC**

LIEUTENANCE  
69B rue Saint-Louis, suite 306  
LÉVIS, QC G6V 4G2 - Canada

### **CANADA - TORONTO**

LIEUTENANCY  
30 Old Mill Road  
TORONTO, ON - M8X 1G8 -  
Canada

### **CANADA - VANCOUVER**

LIEUTENANCY  
3952 Westridge Ave.  
WEST VANCOUVER, BC V7V 3H7 -  
Canada

### **COLOMBIA**

LUGARTENENCIA  
Calle 125 n° 70D - 41  
11001 BOGOTÁ D.C. - Colombia

### **DEUTSCHLAND**

STATTHALTEREI  
Steinfelder Gasse 17  
D - 50679 KÖLN - Deutschland

### **ENGLAND AND WALES**

LIEUTENANCY  
68 Goldington Avenue  
GB - BEDFORD MK40 3DA - United  
Kingdom

### **ESPAÑA OCCIDENTAL**

LUGARTENENCIA  
C/ Alonso Heredia, 5- 1° A  
E - 28028 - MADRID - España

### **ESPAÑA ORIENTAL**

LUGARTENENCIA  
c/ Rivadeneyra, 3  
08002 BARCELONA - España

### **FEDERAZIONE RUSSA**

MAGISTRAL DELEGATE:  
Shosse Entuziastov 21 post box 39  
111024 MOSCOW - Russia

### **FRANCE**

LIEUTENANCE  
8 rue d'Ouessant  
F - 75015 PARIS - France

### **GIBRALTAR**

LIEUTENANCY: 25-7-2013  
P.O. Box 554 - Gibraltar

### **GUAM**

MAGISTRAL DELEGATION  
Dulce Nombre de Maria Cathedral-Basili-  
ca (Chapel of St. Therese)  
207 Archbishop Flores Street  
HAGATNA, Guam USA 96910

### **IRELAND**

LIEUTENANCY  
"Bye Ways", 27 Old Galgorm Road  
BALLYMENA - Co. Antrim BT41 1Al -  
Northern Ireland

### **ITALIA CENTRALE**

LUOGOTENENZA  
Piazza S. Onofrio al Gianicolo, 2  
I - 00165 ROMA - Italia

### **ITALIA CENTRALE APPENNINICA**

LUOGOTENENZA  
Via dei Servi, 34  
I - 50122 - FIRENZE - Italia

### **ITALIA MERIDIONALE ADRIATICA**

LUOGOTENENZA  
Via Argiro, 8  
I - 70122 BARI - Italia

**ITALIA MERIDIONALE TIRRENICA**

LUOGOTENENZA:  
Via Capodimonte, 13  
I - 80136 - NAPOLI - Italia

**ITALIA SARDEGNA**

LUOGOTENENZA  
Via Roma, 69  
I - 09124 CAGLIARI - Italia

**ITALIA SETTENTRIONALE**

LUOGOTENENZA  
Via San Barnaba, 46  
I - 20122 MILANO - Italia

**ITALIA SICILIA**

LUOGOTENENZA  
Via Gabriele D'Annunzio, 38  
I - 90144 PALERMO - Italia

**LETTONIA/LATVIJA**

LUOGOTENENZA  
"Ilzēna" Ikšķiles nov.  
LV - 5052

**LUXEMBOURG (GRAND DUCHÉ DE)**

LIEUTENANCE  
21, rue Cents  
L - 1319 Luxembourg

**MAGYARORSZAG- HUNGARIA**

HELYTARTÓSÁG  
Szent Istvan Tarsulat  
Veress Pálné u. 24.  
H - 1053 BUDAPEST - Magyarország

**MALTA**

LIEUTENANCY  
"La Dorada"  
Triq il-Migbed  
Swiegi, St. Andrew's  
SWO - 3240 - Malta

**MEXICO**

LUGARTENENCIA  
Montanas Rocallosas Ote. Num. 416  
LOMAS DE CHAPULTEPEC - Mexico  
D.F. 11000

**NEDERLAND**

LANDSCOMMANDERIJ NEDERLAND  
Post-box 7868  
1081 KM - AMSTERDAM - Nederland

**NORGE**

MAGISTRAL DELEGATION  
Von der Lippes gt 17  
N - 0454 OSLO - Norge

**ÖSTERREICH**

STATTHALTEREI  
Dr. Oscar-Schmid-Gasse 1  
A - 2763 - PERNITZ - Österreich

**PHILIPPINES**

LIEUTENANCY  
Planters Development Bank  
3/F, Plantersbank Building  
314 Sen. Gil Puyat Avenue  
MAKATI CITY 1200 - Philippines

**POLSKA**

ZWIERZCHNICTWO  
Ul. Kretonowa 18 m 2  
PL - 02-835 - WARSZAWA 31 - Polska

**PORTUGAL**

LUGAR-TENENCIA  
Rua do Alecrim, 72, R/C DT.º  
P - 1200-018 LISBOA - Portugal

**PRINCIPAUTÉ DE MONACO**

LIEUTENANCE  
10, rue de Bosio  
MC - 98000 - MONACO - Principauté de Monaco

**PUERTO RICO**

LUGARTENENCIA  
1320 Costa Caribe Resort Villas  
PONCE, PR 00716 - Puerto Rico

**SCOTLAND**

LIEUTENANCY  
120 Brackenbrae Avenue  
Bishopbriggs  
GLASGOW G64 2DU - Scotland

**SLOVENIJA**

NAMESTNIŠTVO  
c/o Župnijski urad sv. Nikolaja  
Dolničarjeva 1  
SI - 1000 LJUBLJANA - Slovenija

**SOUTHERN AFRICA**

MAGISTRAL DELEGATION  
93 Upper Orange Street  
ORANJEZICHT - CAPE TOWN - South Africa

**SUISSE**

LIEUTENANCE  
Le Ménestrel - Avenue des Alpes, 10/A  
CH - 1006 LAUSANNE - Suisse

**SUOMI FINLAND**

KÄSKYNHALTIJAKUNTA  
Siltatie 3 A 14  
00140 - HELSINKI - SUOMI FINLAND

**SVERIGE - SWEDEN**

STÅTHÄLLERIET  
Åstrakångatan 4, 12 tr  
SE-165 52 HÄSSELBY - Sweden

**TAIWAN**

LIEUTENANCY  
Suite 1710, No. 333 Keeling Road, Sec. 1  
TAIPEI 110 - Taiwan

**USA EASTERN**

LIEUTENANCY  
1011 First Avenue - 7th Floor  
NEW YORK, NY 10022 - USA

**USA MIDDLE ATLANTIC**

LIEUTENANCY  
11622 Hunter Run Drive  
HUNT VALLEY, MD 21030-1951 - USA

**USA NORTH CENTRAL**

LIEUTENANCY  
939 Longmeadow Court  
LAKE BARRINGTON, IL 60010

**USA NORTHEASTERN**

LIEUTENANCY  
340 Main Street, Suite 906  
WORCESTER, MA 01608 - USA

**USA NORTHWESTERN**

LIEUTENANCY  
Equestrian Order of the Holy Sepulchre  
of Jerusalem  
Northwestern Lieutenancy USA  
One Peter Yorke Way  
SAN FRANCISCO, CA. 94109 - USA

**USA NORTHERN**

LIEUTENANCY  
1715 N. 102nd Street  
OMAHA, NE 68114-1141 - USA

**USA SOUTHEASTERN**

LIEUTENANCY  
4533 Transcontinental Drive  
METAIRIE, LA 70006 - 2133 - USA

**USA SOUTHWESTERN**

LIEUTENANCY  
2001 Kirby Drive, Suite 902  
HOUSTON, TX 77019 - USA

**USA WESTERN**

LIEUTENANCY  
5194 Edgeworth Rd.  
SAN DIEGO, CA 92109 - USA

**VENEZUELA**

LUGARTENIENTE  
Avenida Los Pinos Quinta n° 45  
Urbanización la Florida (abitacion)  
CARACAS - República Bolivariana de Venezuela

